ትርጉም ተፍሲር ጁዙእ ዓማ

አሰናዳኢ

ዶክተር በያን ሳልሕ

ሕታም
ቤት ጽሕፈት ምትሕግጋዝ ዳዕዋን ሓበሬታን
ምንቃሕ ማሕበረ ኮማትን ኡመልሓማም

ترجمة معاني

جُزْءَ عَمَّ

اللغـة التـجـرينيـا (إريتـريا)

ترجمه

فضيلة الدكتور / بيـان صـالح

إصدار

المكتب التعاوني للدعوة والإرشاد وتوعية الجاليات بأم الحمام

بسم الله الرحمن الرحيم

ቅድም ቀዳድም ኩሉ ምስጋናን መጎስን ውዳሰን ነቲ ፈጢሩ
መገዲ እስልምና ዘትሓዘና ሓደ ጎይታና ይኹና፡ ከምኡ'ውን ነዛ
መጽሓፍ መግለጺ ናይ ጁዙእ ዓማ ጽሒፈ ክውዳኣ ዘስመረለይ ደጊመ
ደጋጊመ ኣልሓምዱሊላህ እናበልኩ ከመስግኖ ብጣዕሚ ባህ ይብለኒ።
ቀጺለ'ውን ሰላምን ክብርን ዱዓእን ንነቢና ሙሓመድ✱የብጽሓሉም።
እምበኣርከስ ብዛዕባ ናብ ቋንቋ ትግርኛ ዝትርጎም ዘሎ እስላማዊ
ጽሑፋት ኣብ ተስፋ ዘለዎ መድረኽ ይቀራረብ ከምዘሎ ተዓዛቢ
ዝምስክረሉ ጉዳይ እዩ፡ ውዒልካ ሓዲርካ በዝን በትን ገለ ጻዕሪታት
ይንዋሕ ይሕጸር የጓንፈካ፡ ብሕልፊ ንተፍሲር ቁርኣን ንምትርጓም
ብዙሕ ፈተነታት እዩ ዝግበር ዘሎ፡ ገለ ካብቲ ኣነ ዝፈልጦ ገለ ኣሕዋት
ቁርኣን ኩሉ ጨረሶም ዛጊት ኣብ ምእራም በጺሖም ኣለዉ።
ዝኾነ ኮይኑ እዚ ዝግበር ዘሎ ፈተነታት ጌና ኣብ መባእትኡ
ስለ ዘሎ ገለ ጉድለታት የጓንፎ ኣሉ፡ ንኣብነት ካብቲ ኣነ ከስተውዕለሉ
ዝኽኣልኩ እቲ ትርጉም ቃል ብቃል ዝተተርጎመ ይመስል፡
ከምኡ'ውን ገለ ካብኡ ካብ ናይ እንግሊዝኛ ትርጉም ዝተቖድሐ
ይመስል፡ እዚ ኸኣ ነቲ ዝድለ ዘሎ ሸቶ -ናይ ቁርኣን ትርጉም
ምፍላጥ- ከይረኽበ ኣብ ርእሲኡ መቐረት ናይቲ ጽሑፍ የጥፍእ።
እዛ ኣብ ኢድ ኣንባባይ በጺሓ ዘላ ትርጉም ናይ (ተፍሲር
ጁዙእ ዓማ) ድማ ሓደ ካብቲ ፈተነታት ዝበልክዎ ክትከውን እንከላ
እታ ዝበለጸትን ዝሓሸትን እያ ክብል ኣይደፍርን፡ ግን ነቲ ትርጉም
ናይ ጁዙእ ዓማ ክፈልጥ ጽምኢ ዘለዎ ኣስላማይ ብፍኩስ ቋንቋ
እተርውዮን እተረድኦን ኮይና ይስመዓኒ፡ ካባይ'ውን ብትግርኛ ይኹን
ብዓረብኛን ብፍልጠት ዝሓሹ ባእታታት ከምዘለዉ ስለ ዝኣምን ካብዛ
ናተይ ዝበለጸትን ዝሓሸትን ክጽሕፉ የተባብዕ እዚ ምስዝርከብ'ውን
ሓጎሰይ ወሰን የብሉን።

እቲ ውልቃዊ ዕግበተይ ከኣ ቁርኣን ብትግርኛ ክግለጽ እንተደኣ
ኮይኑ ብናይ ሓባር ጻዕሪ ደኣምበር ውልቃዊ ጻዕሪ ጽፉፍ ትርጉም
ከይሃበና ክተርፍ እዩ።

ክቡር ኣንባቢ፡ ወዲ-ሰብ ኩሉ ግዜ ሕጽረት ስለዘለዎ ኣብዚ መጽሓፍ'ዚ ዝረኸብኩሞ ጌጋ እንተደኣ ኣሎ ኮይኑ ብጽሑፍ ይኹን ብውልቀይ ረኺብኩም ክትእርሙኒ እዕድመኩም።

በያን ጎልሕ
6/11/1423 ሂጅራያ
Email-drbeyan @ Maktoob. Com.

ሱራ፥ ብቋንቋ ዓረብ ካብ«ሱር» ማለት ሓጹር ዝተበገሰ ቃል ስለ ዝኾነ ንሓደ ምዕራፍ ናይ ቁርኣን ብሓጹር እትጋርድ ማለት እዩ። ዝኾነት ሱራ ከኣ ንመፈለጥታ በቲ ኣብ ውሽጢ'ቲ ምዕራፍ ተጠቒሱ ዘሎ ሓደ ነገር ትስመ: ንኣብነት እዛ እንገልጻ ዘለና (ነባእ)-ወሬ- ትብል ቃል ስለ ዘላታ እታ ወሬ እተጠቕሳ ሱራ ትበሃል: ከምኡ'ውን ሱረት ኣልበቀራ.......ወዘተ

ናይ'ቲ ወሬ ሱራ — سورة النبأ

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን — بسم الله الرحمن الرحيم

ነብይ ሙሓመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም ካብ ኣላህ መልእኽቲ ተቐቢሉ ቁርኣን ክዝርግሕ ምስ ጀመረ ኣብ መካ ዝነበሩ ከሓድቲ ብዛዕባ'ዚ ሓድሽ ወሬ ነንሕድሕዶም ክተሓታተቱ ምስ ጀመሩ ኣላህ ሱብሓነሁ ወተዓላ ከምዚ በሉ፥

1-3)ብዛዕባ እንታይ እዮም እዞም ከሓድቲ ዝተሓታተቱ ዘለዉ: ብዛዕባ'ቲ ተፈላሊዮሙሉ ዘለዉ ዓቢ ወሬ ናይ ቁርኣን ድዮም ዝተሓተቱ ዘለዉ።

عَمَّ يَتَسَآءَلُونَ ﴿١﴾ عَنِ ٱلنَّبَإِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٢﴾ ٱلَّذِى هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾

4-5)ኣይፋሉምን ክፈልጡ እዮም፣ ከምኡ'ውን ኣይፋሉምን ክፈልጡ እዮም መዓልቦ ክሕደቶም።

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

6) እኸሆ እንዶ ንመሬት መንጸፍ ጌርናያ።

أَلَمْ نَجْعَلِ ٱلْأَرْضَ مِهَـٰدًا ﴿٦﴾

7)ኣኽራናት ከኣ ንመሬት ቀጥ ከብል ሸኻል ጌርናዮ።

وَٱلْجِبَالَ أَوْتَادًا ﴿٧﴾

8)ተባዕታይን ኣንስተይትን (ጽምዲ) ጌርና ኸኣ ፈጢርናኩም።

وَخَلَقْنَـٰكُمْ أَزْوَٰجًا ﴿٨﴾

9)ድቃስኩም ከኣ መዕረፍ ኣካላትኩም ጌርናዮ።

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ﴿٩﴾

10) ለይቲ ከአ ብጸልማቱ ከም ክዳን ንዓኹምን ንመሬትን ከም ዘልብስ ጌርናዮ።	وَجَعَلْنَا ٱلَّيْلَ لِبَاسًا ﴿١٠﴾
11) ቀትሪ ከአ ናብራኹም እትናዲዩሉ ብርሃን ጌርናዮ:	وَجَعَلْنَا ٱلنَّهَارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾
12) ኣብ ልዕሌኹም ከአ ሸውዓተ ተረርቲ ሰማያት ነዲቕና።	وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ﴿١٢﴾
13)ከምኡ'ውን ሃልሃል ዝብል መብራህቲ ጸሓይ ጌርና ።	وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ﴿١٣﴾
14)ካብ ግመታት ዝጽሞቑ ዝናም ብርቱዕ ማይ ኣውሪድና።	وَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلْمُعْصِرَٰتِ مَآءً ثَجَّاجًا ﴿١٤﴾
15)ምእንቲ ብኡ ጥረ እኽልን ሳዕርን ኢታኽልትን ካብ መሬት ከንውጽእ (ከነብቁል)።	لِّنُخْرِجَ بِهِۦ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾
16)ከምኡውን ዝተሓላለኸ ጀራዲን።	وَجَنَّٰتٍ أَلْفَافًا ﴿١٦﴾
17)ብርግጽ ኣላህ ንባሮቱ ዝብይነሉ መዓልቲ ዉሱኑን ቊሩሕን እዩ።	إِنَّ يَوْمَ ٱلْفَصْلِ كَانَ مِيقَٰتًا ﴿١٧﴾
18)ኢስራፊል መለኸት ኣብ ዝነፍሓሉ እዋን-እብ የውመልቂያማ-ናብቲ ፍጡራት ዝእከቡሉ ቦታ ጉጅለ ጉጅለ ኬንኩም ክትመጹ ኢኹም።	يَوْمَ يُنفَخُ فِى ٱلصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ﴿١٨﴾
19)ሰማይ'ውን መላኢካ ንኽወርዱ መዓጹኣ ተኸፊቱ።	وَفُتِحَتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتْ أَبْوَٰبًا ﴿١٩﴾
20)ኣኽራናት ከአ ካብ ቦቱኡ ለቒቑ ከምዘይረኤ ኮይኑ።	وَسُيِّرَتِ ٱلْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾
21)ብርግጽ ጀሃነም ንኸሓድቲ ተዳልያ ትጽበ ኣላ ።	إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾

22)ንቶም ትእዛዝ ኣላህ ዝጠሓሱ መምለሲቶም እያ።

لِّلطَّٰغِينَ مَـَٔابًا ﴿٢٢﴾

23)ንነዊሕ ዘመናት ክቕመጥዋ እዮም።

لَّٰبِثِينَ فِيهَآ أَحْقَابًا ﴿٢٣﴾

24)ንኑብሶም ዘዝሕል ወይ ንጽምኣቶም ዘርዊ መስተ ኣይለኽፉን እዮም።

لَّا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا
شَرَابًا ﴿٢٤﴾

25)ብጀካ ዉዑይ ማይን ብርቱዕ ኣስሓይታን (ወይ ሙግሊ ህዝቢ ጀሃነም) እንተዘይኮይኑ።

إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ﴿٢٥﴾

26)ምስቲ ግብሮም ዝሰማማዕ ሕነ እዮም ተፈድዮም።

جَزَآءً وِفَاقًا ﴿٢٦﴾

27)ብርግጽ እዞም ኩሓድቲ ጽባሕ ሒሳብ ኣሎ ዝብል እምነት ኣይነበሮምን።

إِنَّهُمْ كَانُوا۟ لَا يَرْجُونَ
حِسَابًا ﴿٢٧﴾

28)በቲ ትእዛዛትና'ውን ብጣዕሚ ኪሒዶምን ኣይኣመኑን።

وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا كِذَّابًا ﴿٢٨﴾

29)ኩሉ ነገራት ከኣ ብጽሑፍ በብሓደ ቆጺርናዮ ኢና።

وَكُلَّ شَىْءٍ أَحْصَيْنَٰهُ
كِتَٰبًا ﴿٢٩﴾

30)ጠዓምዎ ደኣ ብጀካ ስቓይ ካልእ ኣይንውስኸኩምን ኢና።

فَذُوقُوا۟ فَلَن نَّزِيدَكُمْ إِلَّا
عَذَابًا ﴿٣٠﴾

31)ትእዛዛት ኣላህ ዝተኸተሉ ሙእሚኒን ብርግጽ ብዓወት ክሳናጸፉ እዮም።

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿٣١﴾

32)ጀራዲንን ወይንን።

حَدَآئِقَ وَأَعْنَٰبًا ﴿٣٢﴾

33)ሓደ ዝዕድመኤን ጡብን ዘይወደቀ ጎራዙን።

وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ﴿٣٣﴾

34)ብመስተ ዝተመለኤ መቓድሕ ክልገበሉም እዩ።

وَكَأْسًا دِهَاقًا ﴿٣٤﴾

35)ሃተው ቀጠው ኮነ ሓሶት'ውን ኣብ ጀና ኣይሰምዑን እዮም።

لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا
كِذَّٰبًا ﴿٣٥﴾

36)ኣዚ ከኣ ብሰንኪ'ቲ ሰናይ ግብሮም ዝተፈድይዎ እኹል ዘይጉዱል ህያብ እዩ።

جَزَآءً مِّن رَّبِّكَ عَطَآءً
حِسَابًا ﴿٣٦﴾

37)ኣላህ ጎይታ ሰማይን መሬትን ጎይታ ኣብ መንጎ ሰማይን መሬትን ዘለዉ ፍጡራት ስለ ዝኾነ ኣብቲ ግዜ'ቲ ማንም ንኣላህ ክዛረቦ ዝደፍርን ዝኽእልን የልቦን።

رَّبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا
بَيْنَهُمَا ٱلرَّحْمَٰنِ لَا يَمْلِكُونَ
مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٧﴾

38)ኣብቲ ግዜ'ቲ ኩሉም መላኢካታት ምስ ጂብሪል ቆይሞም ብመስርዕ ክስለፉ እንከለዉ ብጀካ'ቲ ንኽሽፍዕ ኣላህ ዘፍቀደሉን ኣብ ኣዱንያ ላኢላህ ኢለላህ ኢሉ ሰናይ ዝዛረብ ዝነበረን እንተዘይኮይኑ ካልእ ፍጡር ዘይዛረበሉ መዓልቲ'ዩ።

يَوْمَ يَقُومُ ٱلرُّوحُ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
صَفًّا لَّا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ
لَهُ ٱلرَّحْمَٰنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾

39)እቲ መዓልቲ'ቲ ብሓቂ ክርከብ ስለዝኾነ በዓል ድልየት ናብ ፈጣሪኡ መምለሲ ዝኾኑ ሰናይ ተግባር ክምላእ ይግባእ።

ذَٰلِكَ ٱلْيَوْمُ ٱلْحَقُّ فَمَن شَآءَ
ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ مَـَٔابًا ﴿٣٩﴾

40)ብርግጽ ንሕና ካብ ኣብ ቀረባ ዘሎ ስቓይ ኣጠንቂቕናኩም ኢና፡ ሽዑ ወዲ ሰብ ኢዱ ዘጽነሐትሉ ተግባር ብዓይኑ ክርኢ እንከሎ ብኣላህ ዝኽሓደ ተጣዒሱ ሓመድ ኮይነ እንተዝተርፍ ምሓሸኒ እናበለ ይትምኒ።

إِنَّآ أَنذَرْنَٰكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا
يَوْمَ يَنظُرُ ٱلْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ
يَدَاهُ وَيَقُولُ ٱلْكَافِرُ يَٰلَيْتَنِى
كُنتُ تُرَٰبًۢا ﴿٤٠﴾

ናይ ' ቶም መንዛዕቲ ሱራ سورة النازعات

ኣላህ ሱብሓነሁ ወተዓላ ብዘደለዮ ነገር ብፍጡራቱ ይኸውን ብዝበሉ ይምሕል ስለ ዝኾነ ኣብዛ ሱራ ይኸውን ኣብ ካልእ ምዕራፋትን ኣያታትን ናይ ቁርኣን ከምዚ ዓይነት ማሕላ ብብዝሒ ክንነፍና እዩ::

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን — بسم الله الرحمن الرحيم

1-5)ኣላህ ሱብሓነሁ ወተዓላ ምጽኣት ዓለም(የውመል ቂያማ) እታዊ ምዃኑ ብቶም ንሩሕ ፍጡራት ብሓይሊ ዝምንዝዑ: ካብ ኣካላት ከኣ ብቅጽበት ዝስሕብዎ፣ ኣብ ሰማያት ብዕልን ታሕትን እናበሉ ዝሕምብሉ፣ ንሩሕ ሙእሚኒን ናብ ጀና ክብጽሑ ዝቀዳደሙ፣ ንትእዛዛት ኣላህ ተኸቲሎም ዝወከሉዎ ተግባር ዘመሓድሩ መላኢካታት ይምሕል::

وَٱلنَّٰزِعَٰتِ غَرْقًا ﴿١﴾
وَٱلنَّٰشِطَٰتِ نَشْطًا ﴿٢﴾
وَٱلسَّٰبِحَٰتِ سَبْحًا ﴿٣﴾
فَٱلسَّٰبِقَٰتِ سَبْقًا ﴿٤﴾
فَٱلْمُدَبِّرَٰتِ أَمْرًا ﴿٥﴾

6)እታ ቀዳመይቲ ምንፉሕ ምስተገብረት ኩሉ ነገር እንቀጥቂጡ ዝሞተላ መዓልቲ ምስ መጸት:

يَوْمَ تَرْجُفُ ٱلرَّاجِفَةُ ﴿٦﴾

7)ከምኡ'ውን ደድሕሪኣ እታ ካልኣይቲ ናይ ትንሳኤ ምንፉሕ ትኸተላ እሞ ኩሉ ነገር ሂወቱ ይምለስ::

تَتْبَعُهَا ٱلرَّادِفَةُ ﴿٧﴾

8)ሽው ልቢታት ይፈርሃን ይቡጅቡጃን የንቀጥቅጣን::

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ﴿٨﴾

9)ኣዒንቲታታ ብሕስረት ንታሕቲ ይጥምታ::

أَبْصَٰرُهَا خَٰشِعَةٌ ﴿٩﴾

10)እቶም ከሓድቲ ኣብ ኣዱንያ ከለዉ፣ ሞትና ኣብ ጉድጓድ ምስ ኣተና እንደገና ዶ ንምለስ ኢና?::

يَقُولُونَ أَءِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِى ٱلْحَافِرَةِ ﴿١٠﴾

11)ዝቆንቆነ ኣዕጽምቲ'ውን ምስኮና ? እናበሉ ብትንሳኤ ይኣምኑ ኣይነበሩን::

أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمًا نَّخِرَةً ﴿١١﴾

12)እንተደኣ ከምዚ መሓመድ ዝብለና ዘሎ ክንምለስ ኬናስ ብጣዕሚ ክቢድ ክሳራ እዩ ይብሉ።

قَالُوا۟ تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ﴿١٢﴾

13)ትንሳኤ ንኸመጽእ እታ ካልእይቲ ዘይብላ ሓንቲ ምንፋሕ እያ እተድሊ።

فَإِنَّمَا هِىَ زَجْرَةٌ وَٰحِدَةٌ ﴿١٣﴾

14)ሽዑኡ ኩሉኹም ካብ ከብዲ መሬት ወጺእኩም ኣብ ሰፍሒ መሬት ትእከቡ።

فَإِذَا هُم بِٱلسَّاهِرَةِ ﴿١٤﴾

15)ኦ መሓመድ ወሬ ናይ ሙሳ ምስ ፈርዖን መጺኡካ እንድዩ?

هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ مُوسَىٰٓ ﴿١٥﴾

16-17)ኣላህ ንሙሳ ኣብቲ ጡዋ ዝተባህለ ቁዱስ ቦታ ጸዊዑ ናብቲ ትዕቢተኛ ዝኾነ ኣረሜናዊ ክሓዲ ፈርዖን ክኸይድ ኣዘዞ።

إِذْ نَادَىٰهُ رَبُّهُۥ بِٱلْوَادِ ٱلْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٦﴾ ٱذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ ﴿١٧﴾

18)ናብ ፈርዖን ምስ በጻሕካ ከኣ መገዲ ንጽሕና ክትክተል ድልየትዶ ኣለካ ኢልካ ሕተቶ?

فَقُلْ هَل لَّكَ إِلَىٰٓ أَن تَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾

19)ካብ መቕጻዕቲ ኣላህ ክትፈርህ ከኣ ናብ መገዲ እምነትን ኣምልኾትን ናይ ኣላህ ዶ ክሕብረካ?

وَأَهْدِيَكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ﴿١٩﴾

20)ሽዑ ሙሳ ንፈርዖን እታ ዓባይ ናይ መልእኽቱ ምልክት ዝነበረት ተኣምር እታ ናብ ተመን እትልወጥ በትሩን: ጻዕዳ እትልወጥ ኢዱን ኣርኣዮ:

فَأَرَىٰهُ ٱلْـَٔايَةَ ٱلْكُبْرَىٰ ﴿٢٠﴾

21)ፈርዖን ግን ብሙሳ ክሒዱ ትእዛዛት ኣላህ ነጸገ።

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ﴿٢١﴾

22)ከምኡ'ውን ንሙሳ ንምቅዋም ቃልሱን ጎስጓሱን ኣካየደ።

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ﴿٢٢﴾

23)ንመላእ ህዝቡን ሰራዊቱን ኣኪቡ ጨደረ።

فَحَشَرَ فَنَادَىٰ ﴿٢٣﴾

24)ኣነ እየ እቲ ልዑል ጎይታኹም በለ።

فَقَالَ أَنَا۠ رَبُّكُمُ ٱلْأَعْلَىٰ ﴿٢٤﴾

25)ኣላህ ከኣ ብስቃይ ኣኼራን ስቃይ ኣዱንያን ቀጽዮ።

فَأَخَذَهُ ٱللَّهُ نَكَالَ ٱلْآخِرَةِ
وَٱلْأُولَىٰٓ ﴿٢٥﴾

26)ብርግጽ እዚ ንፈርዖን ዝረኸበ መቕጻዕቲ ነቲ ፈራህ ረቢ ዓቢ መለበሚ እዩ።

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰٓ ﴿٢٦﴾

27-28)ኣንቱም ብትንሳኤ ዘይትኣምኑ ዘለኹም ደቂ ሰብ ንዓኹም ምፍጣር ዶ ይብርትዕ ኮይኑ ይስመዓኩም ወይስ ነዚ ኣብ ልዕሌኹም ዘሎ ሰማይ: ኣላህ እኮ እዩ ብዘይ ገለ ጉድለት ኣብ ላዕሊ ሰጥ ኣቢሉ ነዲቁዎ።

ءَأَنتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ ٱلسَّمَآءُ ۚ بَنَىٰهَا
﴿٢٧﴾ رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوَّىٰهَا ﴿٢٨﴾

29)ንለይቱ ከኣ ኣጸልሚቱ ንቀትሩ ብብርሃን ከፊቶ ጋህ ኣቢሉ።

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَىٰهَا ﴿٢٩﴾

30)ብድሕሪኡ ንመሬት ዘርጊሓ።

وَٱلْأَرْضَ بَعْدَ ذَٰلِكَ دَحَىٰهَآ ﴿٣٠﴾

31)ማያን ዘሂወት ዝበልዕዎን ኣታኽልታን ካብ ውሽጣ ኣውጺኡ።

أَخْرَجَ مِنْهَا مَآءَهَا وَمَرْعَىٰهَا ﴿٣١﴾

32)ንጎቦታትን ኣኽራናትን ከኣ ንመሬት ቀጥ ከብል ኣብ ከብዳ ተኺሉ።

وَٱلْجِبَالَ أَرْسَىٰهَا ﴿٣٢﴾

33)እዚ ኹሉ ኸኣ ምእንቲ ጥቕሚኹምን ጥቅሚ ጥሪትኩምን እዩ።

مَتَٰعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَٰمِكُمْ ﴿٣٣﴾

34)እንተደኣ ቂያማ ኣኺላ ብኻልአይቲ ምንፋሕ ኩሉ ሙዉት ተንሲኡ።

فَإِذَا جَآءَتِ ٱلطَّآمَّةُ
ٱلْكُبْرَىٰ ﴿٣٤﴾

35)ሽዑ እዩ ወዲ ሰብ ኩሉ እቲ ኣብ ኣዱንያ ዝፍጽሞ ዝነበረ ሰናይን እከይን ግብሩ ዝዝክር።

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ ٱلْإِنسَٰنُ مَا سَعَىٰ ﴿٣٥﴾

36)ሓዊ ጀሃነም ከኣ ተቓሊዓ ንኹሉ ፍጡር ትረኣዮ።

وَبُرِّزَتِ ٱلْجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ ﴿٣٦﴾

37)እቲ ብኣላህ ዝኽሓደን ትእዛዛቱ ዘየኽበረን።

فَأَمَّا مَن طَغَىٰ ﴿٣٧﴾

38)ቀዳምነት ንኣዱንያ ሂቡ ንኣኼራ ዝረሰዐን።

39)ብርግጽ ሓዊ ጀሃነም እያ መንበሪቱን መዕረፊቱን።

40)ግን እቲ ነታ ኣብ ቅድሚ ረቢ ደው ዝብለላ መዓልቲ ዘኪሩ ዝፈረሀን ንነብሱ ካብ ዊንታኣ ከልኪሉ ትእዛዛት ኣላህ ዘኽበረን ዝተኸተለን ።

41)ብርግጽ እታ ጀና እያ ቤቱን መንበሪቱን።

42)ዎ ሙሓመድ ካሓድቲ ቂያማ መዓስ እያ እትመጽእ ኢሎም ይሓቱኻ ኣለዉ።

43)ንስኻ ብዛዕባ ዕለታ እትፈልጦ የብልካን።

44)ብጀካ ሓደ ረቢኻ ካልእ ብሓቂ ዕለታ ዝፈልጥ የልቦን።

45)ግዴኻ: ነቶም ዝፈርህዋ ዘበሉ ምጥንቃቕ ጥራይ እዩ።።

46)እዞም ዝኽሕዱዋ ዘለዉ ጽባሕ ብዓይኖም ምስ ረኣይዋ ኣብ ኣዱንያን ወይ ኣብ ቀብሮምን ፍርቂ መዓልቲ (ናይ ንግሆ ወይ ናይ ምሸት) ጥራይ ዝገበሩ ኮይኑ ክስመዮም እዩ።

وَءَاثَرَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا ﴿٣٨﴾

فَإِنَّ ٱلْجَحِيمَ هِىَ ٱلْمَأْوَىٰ ﴿٣٩﴾

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ وَنَهَى
ٱلنَّفْسَ عَنِ ٱلْهَوَىٰ ﴿٤٠﴾

فَإِنَّ ٱلْجَنَّةَ هِىَ ٱلْمَأْوَىٰ ﴿٤١﴾

يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَّانَ
مُرْسَىٰهَا ﴿٤٢﴾

فِيمَ أَنتَ مِن ذِكْرَىٰهَآ ﴿٤٣﴾

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنتَهَىٰهَآ ﴿٤٤﴾

إِنَّمَآ أَنتَ مُنذِرُ مَن يَخْشَىٰهَا ﴿٤٥﴾

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوٓا۟
إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَىٰهَا ﴿٤٦﴾

ናይ ተጸወገ ሱራ — سورة عبس

እዛ ሱራ ዝወረደትላ ምኽንያት ረሱል ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም ነቶም ሽማግለ ናይ ቁረይሽ ናይ እስልምና ዳዕዋ እናሃበ ኢብን ኡም መክቱም ዝተባህለ ዓይኑ ስዉር መጺኡ ኣብ መንጎ ዘረባ ዎ ረሱል ብዛዕባ እስልምና መሃረኒ በሎ: ረሱል ከኣ ነዚ ምቁራጽ ጸሊኡን ነቶም ሽማግሌታት ቁረይሽ ብዝያዳ ኣብ እስልምና ክኣትዉ ሃንቀውታ ብምሕዳሩን ሰለ እተጸወገ: እዛ ሱራ ክጸውግ ከምዘይነብር ክትሕብር(ክትገንሖ) ወሪዳ።

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን

بسم الله الرحمن الرحيم

1-2)ረሱል ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም
እቲ ዓይነስዉር ምስ መጸ
ተጸዊጉ: ገጹ ገልቢጡ::

عَبَسَ وَتَوَلَّىٰٓ ﴿١﴾ أَن جَآءَهُ ٱلْأَعْمَىٰ ﴿٢﴾

3)ም መሓመድ እንታይ ኣፍሊጡካ
ምናልባት እዚ ዓይነስዉር በቲ
እትህቦ ኣስተምህሮ ናብ መገዲ
ንጽሕና ይኣቱ ይኸውን::

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُۥ يَزَّكَّىٰٓ ﴿٣﴾

4)ወይ ከኣ በቲ እትህቦ
መውዒዛ(ስብከት) ዘኪሩ ይጥቀም
ይኸውን::

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنفَعَهُ ٱلذِّكْرَىٰٓ ﴿٤﴾

5)እቲ ብሃብቱ ተኣማሚኑ ንኣላህ
ዝረስዐ ግን ድልየት ናይ እምነት
ዘይብሉ እንክሉ::

أَمَّا مَنِ ٱسْتَغْنَىٰ ﴿٥﴾

6)ናብኡ ገጽካ ጌርካ ትዛረብ:
ዘረብኡ'ውን ትሰምዕ:

فَأَنتَ لَهُۥ تَصَدَّىٰ ﴿٦﴾

7)እዚ ከምዚ ዝኣመሰለ ከሓዲ
ይእመን ኣይእመን ኣይትገደሰሉ
መልእኽትኻ ጥራይ ኣብጽሓሉ::

وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّىٰ ﴿٧﴾

8)እቲ ናብ መገዲ ቅንዕና ክትሕብሮ
እናጎየየ ዝመጸካን:

وَأَمَّا مَن جَآءَكَ يَسْعَىٰ ﴿٨﴾

9)ፍርሃት ኣላህ ዘለዎን ሰብ ግን:

وَهُوَ يَخْشَىٰ ﴿٩﴾

10)ናብ ካልእ ሸነኽ ገጽካ ብምግባር
ኣየድሃብካሉን::

فَأَنتَ عَنْهُ تَلَهَّىٰ ﴿١٠﴾

11)ኣይፋልካን ከምዚ ኣይትግበር:
እዛ ሱራ ከኣ ንዓኻ ምዕዶን
መዘኻኸሪትን እያ::

كَلَّآ إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ﴿١١﴾

12)ድልየት ዘለዎ ባርያ ከኣ ነዚ
ምዕዶ'ዚ ክኽተል እዩ::

فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ ﴿١٢﴾

13)እዚ ምዕዶ ከኣ ኣብቲ ክቡር ናይ
ኣላህ መጽሓፍ እዩ ሰፊሩ

فِى صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ﴿١٣﴾

14)ንጹህን ልዑልን ከኣ እዩ:

مَّرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍۭ ﴿١٤﴾

15)ኣብ ኢድ እቶም ናብ ነቢያታት
ዝለኣኹ መላኢካታት እዩ ዘሎ

بِأَيْدِى سَفَرَةٍ ﴿١٥﴾

16)ክቡራትን ተኸተልቲ ትእዛዛት
አላህ ዝኾኑ ብጹኣን እዮም።

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ﴿١٦﴾

17)ይቀዘፍ እዚ ከሓዲ ዝኾነ ወዲ
ሰብ ክንደይ ከ እብርትዕ ክሕደቱ?

قُتِلَ الْإِنسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ﴿١٧﴾

18)ካብ እንታይ ድዩ ኣላህ ነዚ
ሰብ'ዚ ፈጢርዎ ?

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ﴿١٨﴾

19)ካብ ፈሳሲ ዝኾነ ዘርኢ'ዶ
ኣይኮነን ፈጢሩ ዘስተኻኽሎን፡
ዘመዓራረዮን፡

مِن نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ﴿١٩﴾

20)ብድሕሪኡ ከኣ መገዲ ቅንዕናን
መገዲ ክፍኣትን ከምዝፈልጥ ገበሮ።

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ﴿٢٠﴾

21)ብድሕሪኡ'ውን ሞይቱ ብኸብረት
ከምዝቕበር ገበሮ።

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ﴿٢١﴾

22)ብድሕሪዚ ከኣ ኣላህ ኣብታ
ዝደልያ መዓልቲ ኣሕዊዩ ካብ
ቀብሩ ከተንስኦ እዩ።

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ﴿٢٢﴾

23)ወዲ-ሰብ ግን ጌና በቲ ኣላህ
ዝወሰነሉ ትእዛዝ ኣይተማእዘዘን።

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ﴿٢٣﴾

24)ወዲ-ሰብ እስከ ነቲ ናይ ሂወቱ
ምኽንያት ዝኾነ መግቡ
ይተዓዘብ።

فَلْيَنظُرِ الْإِنسَانُ إِلَىٰ طَعَامِهِ ﴿٢٤﴾

25)ብርግጽ ንሕና ንማይ ካብ ሰማይ
ብዝናም ከዓናዮ።

أَنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ﴿٢٥﴾

26)ብድሕሪኡ ንመሬት በቲ ዝበቁል
ኣታኽልቲ ጨደድናያ።

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ﴿٢٦﴾

27)ኣብኣ ከኣ ጥረምረ(ጥሬታት)
ኣብቈልናልኩም።

فَأَنبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ﴿٢٧﴾

28)ከምኡውን ወይንን፣ ሉምሉም
ሳዕርን።

وَعِنَبًا وَقَضْبًا ﴿٢٨﴾

29)ኣውሊዕን፣ ተምርን።

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ﴿٢٩﴾

30)ሮንቲን ዝተሓላለኹ ኣግራብን
ዘለዎ ጀራዲን።

وَحَدَائِقَ غُلْبًا ﴿٣٠﴾

31)ፍሩታን እንስሳ ዝበልዕኦ
ኣቈጽልቲ ኣብቈልናልኩም።

وَفَاكِهَةً وَأَبًّا ﴿٣١﴾

32)ምእንቲ ረብሓኹምን ረብሓ
ጥሪትኩምን።

مَّتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ﴿٣٢﴾

33)እታ ኣእዛን እተጽምም ድምጺ ናይ ትንሳኤ ምስ መጸት።

فَإِذَا جَآءَتِ ٱلصَّآخَّةُ ﴿٣٣﴾

34-36)ወዲ-ሰብ ካብ ሓዉ፣ ካብ ኣዲኡን ኣቦኡን፣ ካብ ሰበይቱን ደቁን ዝሃድመላ መዓልቲ እያ።

يَوْمَ يَفِرُّ ٱلْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ﴿٣٤﴾
وَأُمِّهِۦ وَأَبِيهِ ﴿٣٥﴾ وَصَٰحِبَتِهِۦ
وَبَنِيهِ ﴿٣٦﴾

37)ነዚኣቶም ኩሎም ሽዑ ዝኣኽሎም ጉዳይ ኣለዎም።

لِكُلِّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ
يُغْنِيهِ ﴿٣٧﴾

38)ሽዑ -ኣብ መዓልቲ ትንሳኤ- ገጽ ኣመንቲ ትበርህ።

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ﴿٣٨﴾

39)ትስሕቅን ትድሰትን።

ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ﴿٣٩﴾

40)ከምኡውን ገጽ ከሓድቲ ደፍሒ ሽውን ደሮና ይኸደንን።

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ﴿٤٠﴾

41)ጸለሉን ጸልማትን ይዕብለል።

تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ﴿٤١﴾

42)እዚኣቶም እዮም ከኣ ከሓድትን (ሓጥያተኛታትን) ብልሽዋትን።

أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَفَرَةُ ٱلْفَجَرَةُ ﴿٤٢﴾

ናይ'ቲ ምኽባብ ሱራ — سورة التكوير

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን — بسم الله الرحمن الرحيم

1)እታ ጸሓይ ንኽትድርቤ ከም ኩዕሶ ተጠቓሊላ ምስ ተኸበበት።

إِذَا ٱلشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿١﴾

2)እተን ከዋኽብቲ'ውን ተበታቲነን ካብ ሰማይ ምስ ዝወድቃ።

وَإِذَا ٱلنُّجُومُ ٱنكَدَرَتْ ﴿٢﴾

3)እተን ኣኽራናት'ውን ካብ መሬት ተበንቍረን ኣብ ሃዋሁ ምስ ዝንቀሳቐሳ።

وَإِذَا ٱلْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴿٣﴾

4)እተን መሳእት ኣግማል'ውን ዋናታተን መዓት ናይ ቂያማ ስለዝረኣዩ ብዘይ ጓሳ ምስ ዝፍንውወን

وَإِذَا ٱلْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٤﴾

5)እተን ኣራዊት'ውን ካብ ሞት ተሲአን ፍርዲ ንኽቅበላ ምስ ዝእከባ።

وَإِذَا ٱلْوُحُوشُ حُشِرَتْ ﴿٥﴾

6)እቲ ባሕሪታት'ውን ሓዊ ኮይኑ ምስ ዝቃጸል።

وَإِذَا ٱلْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾

7)እተን ነፍሲታት'ውን መምስ ተመሳሳሊአን ምስ ዝጻመዳ (ኣማኒ ምስ ኣማኒ ከሓዲ ምስ ከሓዲ ...ወዘተ)።

وَإِذَا ٱلنُّفُوسُ زُوِّجَتْ ﴿٧﴾

8-9)እታ ብሂወታ ዝተደፍነት ቆልዓ በየናይ ሓጢኣት(ዘንቢ) እያ እተቀትለት ምስ ተሓተተት (ዓረብ ኣብ ግዜ ጃሂልያ ድኽነት ወይ ክብረቶም ከይድነስ ፈሪሆም ጓሎም ብቆልዓኣ እንከላ ይደፍንዋ ኔሮም)።

وَإِذَا ٱلْمَوْءُۥدَةُ سُئِلَتْ ﴿٨﴾ بِأَىِّ ذَنۢبٍ قُتِلَتْ ﴿٩﴾

10)እቲ ተግባራት ፍጡር ዝጸሓፈሉ መጻሕፍቲ'ውን ምስተዘርገሐ።

وَإِذَا ٱلصُّحُفُ نُشِرَتْ ﴿١٠﴾

11)እታ ሰማይ'ውን ተጨዲዳ ምስ ተልግስ

وَإِذَا ٱلسَّمَآءُ كُشِطَتْ ﴿١١﴾

12)እታ ሓዊ ገሃነም'ውን ንኽሓድቲን በደልትን ምስተናኸሰት:

وَإِذَا ٱلْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ﴿١٢﴾

13)እታ ገነትውን (ጀና) ንኣመንቲ ምስተቀረበት:

وَإِذَا ٱلْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ﴿١٣﴾

14)ሽዑ እያ ነፍሲ ወዲ-ሰብ ዝተማለአቶ ነገር -ሰናይ ወይ እከይ- እትፈልጥ።

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّآ أَحْضَرَتْ ﴿١٤﴾

15-16)በተን ቀትሪ ዝሕበኣ ተንቀሳቐስቲ ከዋኽብቲ እምሕል።

فَلَآ أُقْسِمُ بِٱلْخُنَّسِ ﴿١٥﴾

ٱلْجَوَارِ ٱلْكُنَّسِ ﴿١٦﴾

17)ከምኡ'ውን በቲ ለይቲ ጸልማቱ ምስ ኣተወ።

وَٱلَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ﴿١٧﴾

18)ከምኡ'ውን በቲ ንግሆ ብርሃኑ ምስ ተቐልቐለ።

وَٱلصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ﴿١٨﴾

19)እዚ ቁርኣን ካብ ኣላህ ናብ ነቢና ሙሓመድ ብቃል ሉኡኽ ጂብሪል ከምዝተማሓላለፈ።

إِنَّهُۥ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ (١٩)

20)ንሱ'ውን (ጂብሪል) ኣብ ቅድሚ ረቢ በዓል ሓይልን ዱልዱልን እዩ።

ذِى قُوَّةٍ عِندَ ذِى ٱلْعَرْشِ مَكِينٍ (٢٠)

21)ኩሉም መላኢካታት ከኣ ይእዘዝዎ፡ መልእኽቲ ናይ ኣላህ ናብ ነቢያታት ከብጽሕ እንከሉ ከኣ እሙን እዩ።

مُّطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ (٢١)

22)እ ህዝቢ መካ እዚ ብጻይኩም ሙሓመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም ከኣ ጽሉል ኣይኮነን ከምቲ ንስኹም ተካፍእዎ ዘለኹም።

وَمَا صَاحِبُكُم بِمَجْنُونٍ (٢٢)

23)ሙሓመድ'ውን ንጅብሪል በቲ ቀንዲ መልክዑ ብምብሩቃዊ ወገን ናይ መካ ሪኡዎ እዩ።

وَلَقَدْ رَءَاهُ بِٱلْأُفُقِ ٱلْمُبِينِ (٢٣)

24)ከምኡ'ውን ነቢይ ሙሓመድ ነቲ ዝረኸቦ ዘሎ ናይ ሰማይ ዋሕይ ኣይሓብኣልኩምን እዩ።

وَمَا هُوَ عَلَى ٱلْغَيْبِ بِضَنِينٍ (٢٤)

25)ከምኡውን እዚ ቁርኣን ቃል ሰይጣውንቲ ካህናት ኣይኮነን።

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَٰنٍ رَّجِيمٍ (٢٥)

26)ኣየናይ መገዲ መሪጽኩም ኢኹም እሞ እትኸዱ፡ ድሕሪ'ዚ ዝተገልጸልኩም ሓቂታት፡

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ (٢٦)

27)እዚ ቁርኣን ከኣ ንመሉእ ዓለም መዘኻኸሪ ጥራይ እዩ።

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ (٢٧)

28)እንተ ደኣ ካባኹም ቅኑዕ መገዲ ሓቂን ኢማንን ክኽተል ዝደሊ ኮይኑ።

لِمَن شَآءَ مِنكُمْ أَن يَسْتَقِيمَ (٢٨)

29)ዝደለኹሞ ናይ ቅንዕና ነገር ካብ ድልየት ናይ ኣላህ ፈጣሪ ዓለም ኣይወጽእን እዩ።

وَمَا تَشَآءُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ (٢٩)

ናይ'ቲ ምትርጋእ ሱራ	سورة الإنفطار

ብስም አላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን	بسم الله الرحمن الرحيم

1)እታ ሰማይ መላኢካ ንኽወርዱ ምስተተርገእት:	إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنفَطَرَتۡ ﴿١﴾
2)እተን ከዋኽብቲ'ውን ምስዝወዳደቃ:	وَإِذَا ٱلۡكَوَاكِبُ ٱنتَثَرَتۡ ﴿٢﴾
3)እቲ ባሕሪታት ከኣ መቑሩን ዕሬኡን ምስተሓዋወሰ:	وَإِذَا ٱلۡبِحَارُ فُجِّرَتۡ ﴿٣﴾
4)እቲ ቀብሪታት'ውን ሓመዱ ተገምጢሉ ሙዉታቱ ምስወጹ	وَإِذَا ٱلۡقُبُورُ بُعۡثِرَتۡ ﴿٤﴾
5)ሽዑ እያ ነፍሲ ዘሕለፈቶን ዝገደፈቶን ሰናይን እከይን ግብራ እትፈልጥ::	عَلِمَتۡ نَفۡسٞ مَّا قَدَّمَتۡ وَأَخَّرَتۡ ﴿٥﴾
6)ዎ ወዲ-ሰብ እንታይ እዩ በቲ ለጋስ ዝኾነ ጎይታኻ ክትክሕድ ዘታለለካ::	يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡإِنسَٰنُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ ٱلۡكَرِيمِ ﴿٦﴾
7)በቲ ዝፈጠረካን ዘስተኻከለካን ዘመዓራረየካን::	ٱلَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّىٰكَ فَعَدَلَكَ ﴿٧﴾
8)ብዝደለዮ መልክዕን ቅርጽን ከኣ አገጣጢሙ ቅርጺ ዘውጽኣልካ::	فِيٓ أَيِّ صُورَةٖ مَّا شَآءَ رَكَّبَكَ ﴿٨﴾
9)አይፋልኩምን: በቲ ናይ ሒሳብን ምፍዳይን ዝኾነ መዓልቲ ኢኹም ትኽሕዱ ዘለኹም: ወይ በቲ ሃይማኖት እስልምና ኢኹም ትኽሕዱ ዘለኹም::	كَلَّا بَلۡ تُكَذِّبُونَ بِٱلدِّينِ ﴿٩﴾
10)ንዓኹም ዝቆጻጸሩ ግብርኹም ዘጽንዑ መላኢካታት አለዉ::	وَإِنَّ عَلَيۡكُمۡ لَحَٰفِظِينَ ﴿١٠﴾
11)ናይ ግብርኹምን ቃልኩምን ኩቡራት ጸሓፍቲ ዝኾኑ::	كِرَامٗا كَٰتِبِينَ ﴿١١﴾
12)ኩሉ እትገብርዎ ከኣ ሰናይ ይኹን እከይ ይፈልጥዎ እዮም::	يَعۡلَمُونَ مَا تَفۡعَلُونَ ﴿١٢﴾

13)ብርግጽ እቶም ትእዛዝ ኣላህ ተኸተሉ ኣመንትን ጻድቃትን ኣብ ሸሻይ ገነት እዮም ዝነብሩ።

إِنَّ ٱلْأَبْرَارَ لَفِى نَعِيمٍ (13)

14)ብርግጽ እቶም ከሓድቲ ድማ ኣብ ሓዊ ገሃነም ይኣትዉ።

وَإِنَّ ٱلْفُجَّارَ لَفِى جَحِيمٍ (14)

15)ኣብ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም ብዋዒኣን ሃልሃልታኣን ይላቀዩ።

يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ ٱلدِّينِ (15)

16)ካብኣ'ውን ኣይወጹ፣ ኣይርሕቁ፣ መዋእሉም'ዮም ዝነብሩዋ።

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَآئِبِينَ (16)

17)እንታይ ከ ትፈልጥ ብዛዕባ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም።

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا يَوْمُ ٱلدِّينِ (17)

18)እረ እንታይ ከ ትፈልጥ ብዛዕባ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም *(ዕብየትን ክብርን ናይዚ መዓልቲ ንምምልካት እዩ ኢሉ ተደጊሙ)*

ثُمَّ مَآ أَدْرَىٰكَ مَا يَوْمُ ٱلدِّينِ (18)

19)ኣብዚ መዓልቲ'ዚ ዝኾነት ነፍሲ ንዝኾነት ነፍሲ እትውንኖ ምንም ጥቅሚ የለን፡ ኩሉ ነገር ኣብቲ ግዜ'ቲ ኣብ ኢድ ኣላህ እዩ ከምቲ ኣብ ዓለም እንክለዉ ዝህቡዎ ዝነበረ ዋኒናት ኣይህቡምን እዩ።

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْـًٔا ۖ وَٱلْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِّلَّهِ (19)

ናይ ቶም ስፍሪ ዘጉድሉ ሱራ

سورة المطففين

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን

بسم الله الرحمن الرحيم

1)ወይልእም እቶም ኣብ ስፍሪ ዘደናግሩ፡

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ (1)

2)እቶም ካብ ካልእ ሰብ ክገዝኡ እንክለዉ ስፍሮም ብግቡእ ዝልክዑ።

ٱلَّذِينَ إِذَا ٱكْتَالُوا۟ عَلَى ٱلنَّاسِ يَسْتَوْفُونَ (2)

3)ንኻልእ ሰብ ክሸጡሉ እንተሰፈሩን እንተመዘኑን ከኣ ዘጉዱሉሉ።

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَو وَّزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ (3)

4)እዞም ነዚ ነገር ዝፍጽሙ ካብ ቀብሮም ከምዝትንስኡ ኣይኣምኑን ድዮም?

أَلَا يَظُنُّ أُولَٰٓئِكَ أَنَّهُم مَّبْعُوثُونَ ﴿٤﴾

5)ኣብ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም (ቅያማ)።

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾

6)እቶም ኩሎም ደቂ-ሰብ ንሓደ ጎይታ ዓለም ደው ኢሎም ፍርዱ ዝጽበይሉ መዓልቲ እዩ።

يَوْمَ يَقُومُ ٱلنَّاسُ لِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦﴾

7)ኣይፋልኩምን (ካብቲ ዘለኹሞ ተቆጠቡ)፡ እቲ ግብሪ ሓጥያተኛ ዝተመዝገበሉ መጽሓፍ፡ ኣብ ጸቢብ ማሕቡስ እዩ ዝኾቶም።

كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلْفُجَّارِ لَفِى سِجِّينٍ ﴿٧﴾

8)ጸቢብብ ማሕቡስ ከ እንታይ ሙኺኑ ትፈልጥ ዲኻ ?

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا سِجِّينٌ ﴿٨﴾

9)እቲ ግብሪ ሓጥያተኛ ኣብ ዘይድምሰስን ዘይሃስስን መጽሓፍ እዩ ተመዝጊቡ።

كِتَٰبٌ مَّرْقُومٌ ﴿٩﴾

10)ወይለኦም ሽዑ (ማለት ምጽኣተ ዓለም ምስ መጸት)እቶም ዝኽሕዱ ዝነበሩ።

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٠﴾

11)እቶም ቢታ ናይ ምፍዳይ መዓልቲ (ቅያማ) ዝኽሕዱ ዝነበሩ።

ٱلَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ ٱلدِّينِ ﴿١١﴾

12)ነዚ መዓልቲ'ዚ ዝኽሕድ ኩሉ ብጀካ'ቲ ገበ ትእዛዛት ኣላህ ሓጥያተኛ ካልእ የለን።

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِۦٓ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾

13)እቲ ናብ ሙሓመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም ዘውረድናዮ ቃላት ከንብበሉ እንከሉ እዚ ያታ (ጽውጽዋይ) ናይቶም ቀዳሞት እዩ ደኣምበር ቃል ኣላህ ኣይኮነን ዝበለ።

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

14)ኣይፋሉምን፡ ዝፍጽምዎ ዘንቢታትን በደላትን ስለ ዝበዝሐ ልቦም ብጸልማት ተሸፊኑ ኣሎ።

كَلَّا ۖ بَلْ ۜ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

15)ኣይፋሉምን: እቶም ከሓድቲ ኣብ መዓልቲ ቅያማ ከዉላት እዮም: ኣላህ ኣይረእዩምን ኣይርእዩምን እዮ።

كَلَّآ إِنَّهُمْ عَن رَّبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمَحْجُوبُونَ ﴿١٥﴾

16) ብርግጽ ኣብ ሓዊ ጀሃነም እውን ክድቕደቑ እዮም።

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا۟ ٱلْجَحِيمِ ﴿١٦﴾

17)መላኢካ ናይ ጀሃነም ከኣ እዚ እዩ እቲ ኣብ ኣዱንያ ትኽሕድዎ ዝንነብርኩም ስቓይ ይብልዎም።

ثُمَّ يُقَالُ هَٰذَا ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ ﴿١٧﴾

18)ኣይፋልኩምን: ብርግጽ እቲ ናይ ምእዙዛት ተግባራት ዝተመዝገበሉ መጽሓፍ ኣብ ላዕለዋይ ጀና እዩ ዘሎ።

كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلْأَبْرَارِ لَفِى عِلِّيِّينَ ﴿١٨﴾

19)እቲ ላዓለዋይ ከ እንታይ ምኧኑ ትፈልጦ ዶ?

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾

20)እቲ ግብሮም ኣብ ዘይድምሰስን ዘይሃስስን መጽሓፍ እዩ ተመዝጊቡ።

كِتَٰبٌ مَّرْقُومٌ ﴿٢٠﴾

21)እቶም መላኢካታት ከኣ ይረእዩዎን ይምስክሩሉን እዮም።

يَشْهَدُهُ ٱلْمُقَرَّبُونَ ﴿٢١﴾

22)ብርግጽ እቶም ምእዙዛት ኣብ ዓቢ ሺሻይ እዮም ዝኣትዉ።

إِنَّ ٱلْأَبْرَارَ لَفِى نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

23)ኣብ ዓራውቶም ኮይኖም ኣላህ ዝለገሰሉም ሺሻያት ይረእዩ።

عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ ﴿٢٣﴾

24)ገጾም እንተሪኢኻ ብሰንኪ'ቲ ዘለውም ሺሻይ ብርሃን ዝዓብለሉ መልክዖም ብምርኣይ ሰብ ጀና ምኳኖም ትፈልጦም:

تَعْرِفُ فِى وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ ٱلنَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

25)ካብቲ ብጀካ ንጹሃን ማንም ዘይከፍቶ ሕቱምን ጹሩይን መስተ ይሰትዩ ።

يُسْقَوْنَ مِن رَّحِيقٍ مَّخْتُومٍ ﴿٢٥﴾

26)መደምደምታ መስቴኦም ከኣ ጨና ሚስኪ ይጥዕም: ምእንቲ'ዚ'ዩ ኸኣ ኩሉም ተወዳደርቲ ትእዛዛት ኣላህ እናተኸተሉ ክወዳደሩ ዝግቦኦም።

خِتَٰمُهُۥ مِسْكٌ ۚ وَفِى ذَٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ ٱلْمُتَنَٰفِسُونَ ﴿٢٦﴾

27)እዚ መስተ ኸአ ካብ ላዕለዋይ ጀና ተቀናቢሩ ዝፈስስ እዩ።

28)እቶም ኣላህ ናብኡ ዘቅረቦም ካብዞ ዓይኒ ኣቀናቢሮም ይሰትዩ፡

29)ብርግጽ እቶም ከሓድቲ(ቁረይሽ) ነቶም ብኣላህ ዝኣመኑ ይስሕቅዎም ኔሮም፡

30)ብቅድሚኦም ክሓልፉ እንከለዉ ከአ ብዓይኖም እናመልከቱ የናሽው-ዎምን ይላገጹሎምን ኔሮም፡

31)እቶም ከሓድቲ ንገዛእም ምስ ተመልሱ ኸአ በቲ ዘለውዎ ክሕደት ተሓቢኖም የዕልሉን ይምስጡሉን ኔሮም።

32)ነቶም ሰዓብቲ ነቢዩ ሙሓመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም ክርእዩ እንከለዉ ከኣ፡ እዞም ምስ መሓመድ ዘለዉ ጡፉኣት እዮም ይብሉ ኔሮም፡

33)እዞም ከሓድቲ እኮ ተግባራት ሙእሚኒን ክቆጻጸሩ ኣይተላእኩን ኣይተወከሉን።

34)ሎሚ ኣብ መዓልቲ ምጽኣተ ዓለም (ቂያማ) ሙእሚኒን ነቶም ትማሊ ኣብ ኣዱንያ ዝስሕቅዎም ዝነበሩ ይስሕቅዎም፡

35)ኣብ ዓራውቲ ኮይኖም እናተደሰቱ ነቶም ዝሳቀዩ ዘለዉ ከሓድቲ ይርእይዎም፡

36)ተፈድዮምዶ እዞም ከሓድቲ እታ ኣብ ኣዱንያ ዝገብሩዋ ዝነበሩ፡ ከምታ ንሙእሚኒን ዝላገጹሎምን ዝስሕቅዎምን ዝነበሩ።

وَمِزَاجُهُۥ مِن تَسۡنِيمٍ ﴿٢٧﴾

عَيۡنًا يَشۡرَبُ بِهَا ٱلۡمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾

إِنَّ ٱلَّذِينَ أَجۡرَمُواْ كَانُواْ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ يَضۡحَكُونَ ﴿٢٩﴾

وَإِذَا مَرُّواْ بِهِمۡ يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾

وَإِذَا ٱنقَلَبُوٓاْ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِمُ ٱنقَلَبُواْ فَكِهِينَ ﴿٣١﴾

وَإِذَا رَأَوۡهُمۡ قَالُوٓاْ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَضَآلُّونَ ﴿٣٢﴾

وَمَآ أُرۡسِلُواْ عَلَيۡهِمۡ حَٰفِظِينَ ﴿٣٣﴾

فَٱلۡيَوۡمَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنَ ٱلۡكُفَّارِ يَضۡحَكُونَ ﴿٣٤﴾

عَلَى ٱلۡأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ ﴿٣٥﴾

هَلۡ ثُوِّبَ ٱلۡكُفَّارُ مَا كَانُواْ يَفۡعَلُونَ ﴿٣٦﴾

ናይ'ቲ ምጭዳድ ሱራ

سورة الانشقاق

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን

بسم الله الرحمن الرحيم

1)ሰማይ ምስተጨደደት (እዚ ከኣ
ካብቲ ምልክታት ናይ ቅያማ እዩ):

إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنشَقَّتْ ﴿١﴾

2)ንጎይታኣ ሰሚዓ ተማእዘዘት: ጉቡእ
ውን'ዩ ክትምእዘዝ:

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾

3)መሬት'ውን ምስተሰጠጠት:

وَإِذَا ٱلْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾

4)ኣብ ከብዳ ተቀቢሮም ዝርከቡ
ምዉታትን ሃብትን ኣውጺኣ
ገዲፋቶም:

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾

5)ንጎይታኣ ሰሚዓ ተማእዘዘት:
ግቡእ'ውንዩ ክትምእዘዝ:

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾

6)ኦ ወዲ-ሰብ ጎይታኻ ንምርካብ
ትጽዕር ኢኻ እሞ በቲ ዝጸዓርካዮ
ግብሪ ንጎይታኻ ናይ ግድን
ክትረኽቦ ኢኻ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلْإِنسَٰنُ إِنَّكَ كَادِحٌ
إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَٰقِيهِ ﴿٦﴾

7)እቲ መጽሓፉ ብየማናይ ኢዱ
ዝወሃብ

فَأَمَّا مَنْ أُوتِىَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ ﴿٧﴾

8)ቀሊል ምቁጽጻር ክቆጻጸር
እዩ:*(ዘገብሮ ተራእዩ ከይተሓተተ ክመሓር
እንዃሉ):*

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾

9)ብታሕጓስ ከኣ ናብቶም ኣብ ጀና
ዝርከቡ ቤተሰቡ ክኸይድ እዩ:

وَيَنقَلِبُ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ مَسْرُورًا ﴿٩﴾

10)እቲ ብወገን ሕቆኡ መጽሓፉ
ዝቕበል ግን *(የማነይቲ ኢዱ ኣብ ክሳዱ
ትእሰር ጸጋመይቲ ከኣ ብወገን ሕቆኡ
ትኸውን):*

وَأَمَّا مَنْ أُوتِىَ كِتَٰبَهُۥ وَرَآءَ
ظَهْرِهِۦ ﴿١٠﴾

11)ህልቀቱ ክጽውዕ እዩ: *(ዋይ ጥፍኣተይ ዋይ ህልቐተይ እናበለ):*

فَسَوْفَ يَدْعُوا۟ ثُبُورًا ﴿١١﴾

12)እሳት ጀሃነም ውን ክኣትዋ እዩ:

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ﴿١٢﴾

13)ብርግጽ ኣብ ኣዱንያ እንከሎ ዊንታኡ እናፈጸመ ይድሰት ነይሩ:

إِنَّهُۥ كَانَ فِىٓ أَهْلِهِۦ مَسْرُورًا ﴿١٣﴾

14)ብርግጽ ናብ ኣላህ ዝምለስ ስለዘይመሰሎ:

إِنَّهُۥ ظَنَّ أَن لَّن يَحُورَ ﴿١٤﴾

15)ክምለስ እዩ እባ ደኣ: ብርግጽ ጎይታኡ'ውን ንዕኡን ንተግባሩን ሪኡዎ እዩ:

بَلَىٰٓ إِنَّ رَبَّهُۥ كَانَ بِهِۦ
بَصِيرًا ﴿١٥﴾

16)ብዕራርቦ እምሕል (ሽፈቅ እቲ ጸሓይ ምስ ዓረበት ዝረአ ቀይሕ ባና እዩ):

فَلَآ أُقْسِمُ بِٱلشَّفَقِ ﴿١٦﴾

17)ብለይትን ለይቲ ዝኣከቦን'ውን እምሕል:

وَٱلَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾

18)ብወርሒ'ውን ምስ መለአት እምሕል

وَٱلْقَمَرِ إِذَا ٱتَّسَقَ ﴿١٨﴾

19)ካብ ወድዒ ናብ ወድዒ ክትመሓላለፉ ምኺንኩም (ካብ ሃብቲ ናብ ድኽነት ካብ ሞት ናብ ሂወት ካብ ኣዱንያ ናብ ኣኼራ.....)

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ﴿١٩﴾

20)እዞም ከሓድቲ እንታይ ኮይኖም እዮም ብኣላህ ዘይኣምኑ?

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

21)ቁርኣን እንተተቀርኣሎም ከኣ ዘይሰግዱ:

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ ٱلْقُرْءَانُ لَا
يَسْجُدُونَ ۩ ﴿٢١﴾

22)እዞም ከሓድቲ እኮ ነቲ ዝወረደ መጽሓፍ እዮም ዝነጽጉ ዘለዉ:

بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُكَذِّبُونَ ﴿٢٢﴾

23)ኣላህ'ውን ነቲ ኣብ ልቦም ሓቢኦም ዘለዉ ክሕደት ይፈልጦ እዩ:

وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾

24)አ ሙሓመድ ብመሪር ስቅያት እስከ አበስሮም:

فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾

25)ብጀካቶም እሚኖምን ሰናይ ግብሪ ዝፈጸሙን: ንሶምዮም'ውን ሙሉእን ዘየቋርጽን እጅሪ ዘለዎም። | إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍۭ ﴿٢٥﴾

ናይ'ተን ከዋኽብቲ ሱራ — سورة البروج

ብስም አላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን — بسم الله الرحمن الرحيم

1)ብታ ሰማይ ብዓልቲ ከዋኽብቲ እምሕል: — وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلْبُرُوجِ ﴿١﴾

2)ከምኡ'ውን ብታ መዓልቲ ቆጸራ (ማለት መዓልቲ ቅያማ) እምሕል: — وَٱلْيَوْمِ ٱلْمَوْعُودِ ﴿٢﴾

3)ከምኡ'ውን ብመስካርን ብዝምስከረሉን:: እዚ ከኣ ደቂ-ሰብ ኣብ መዓልቲ ቅያማ ቡቲ ዝኸኛታት ዝጥሕስዎ ዝነበሩ ትእዛዛት ኣላህ ይምስከሩ: ዝ ዑሰማእ ከኣ ሻሂድ-መዓልቲ ጅምዓት: መሽሁድ ድማ መዓልቲ ዓረፋ እዩ ይብሉ: — وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾

4)እቶም ጉድጓድ ኩዒቶም ሓዊ መሊኦም ንሙእሚኒን ዘቃጽሉ ንጉስን ወተሃደራቱን ካብ ራሕማ ናይ ኣላህ ተሰጒጎም እዮም: — قُتِلَ أَصْحَٰبُ ٱلْأُخْدُودِ ﴿٤﴾

5)እታ እሳት ብኹዳዲ ዝተባረዐት እያ ኔራ: — ٱلنَّارِ ذَاتِ ٱلْوَقُودِ ﴿٥﴾

6)እቶም ከሓድቲ'ውን ነቶም ሙእሚኒን (ምእመናን) ከቃጽሉ እንከለዉ ኣብ ገማግማ ከፍ ኢሎም ይጥምትዎም ኔሮም: — إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ﴿٦﴾

7)ንሶም'ውን በቲ ኣንጻር ሙእሚኒን ዝገበርዎ ፈተነ ናይ ዓይኒ ምስክር እዮም:(ወይ ውዒሎሞ እዮሞ):

8-9)እቲ ንሙእሚኒን መጽሊኢኦም ከኣ ብጀካ'ቲ በቲ ዕዙዝን ምስጉንን ዝኾነ ኣላህ ናይ ሰማያትን ምድርን ዋንነት ዘለዎ ስለ ዝኣመኑ'ዩ ደኣምበር ካልእ ምኽንያት የብሎምን: ኣላህ'ውን ኩሉ ነገራት ይፈልጦን ይርእዮን እዩ: ካብ ዓይኑ ዝሕባእ ነገር የለን:

10)ብርግጽ ነቶም ሙእሚኒንን ነተን ሙእሚናትን(ምእመናን ምእመናትን) ምርጫ ዘይሃብዎም ማለት ሃይማኖ ትኩም ግደፉ ወይ ሓዊ ንደዱ ብምባል ካብ ሃይማኖቶም ንኽውጽኡዎም ብእሳት ዘቃጸልዎም ሰባት እሞ ከኣ ካብዚ ግብሪ ዘይተናሰሑ ናይ ጀሃነም ስቃይን ናይ ምቅጻል ስቃይን ይጽበዮም ኣሎ:

11)ብርግጽ እቶም ዝኣመኑን ሰናይ ግብሪ ዝገበሩን ብትሕቲኡ ወሓዚ ዝውሕዝ ጀናታት ኣለዎም: እዚ'ዩ ኸኣ እቲ ዓቢ ዓወት

12)ብርግጽ ናይ ኣላህ መቕጻዕቲ ብጣዕሚ ብርቱዕ እዩ:

13)ብርግጽ ንሱ(ኣላህ) እዩ ከኣ መባእታ ፍጥረታትን እንደገና ንሙዉታት ኣተንሳእን:

14)ንሱ እዩ ከኣ ንኣመንቲ ብጣዕሚ መሓርን ብጣዕሚ ኣፍቃርን:

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِٱلْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ﴿٧﴾

وَمَا نَقَمُوا۟ مِنْهُمْ إِلَّآ أَن يُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ ﴿٨﴾ ٱلَّذِى لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾

إِنَّ ٱلَّذِينَ فَتَنُوا۟ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا۟ فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ ٱلْحَرِيقِ ﴿١٠﴾

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمْ جَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۚ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْكَبِيرُ ﴿١١﴾

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾

إِنَّهُۥ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾

وَهُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلْوَدُودُ ﴿١٤﴾

15)በዓል ክቡርን ቡሉጽን ዓርሺ (ዙፋን)፡

ذُو ٱلْعَرْشِ ٱلْمَجِيدُ ﴿١٥﴾

16)ድላዩ ዝገብር ምንም ነገር ዘይዓግቶን ዘየስንፎን፡

فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾

17)ኦ ሙሓመድ ወሬ ናይቶም ንነብያቶም ክሒዶም ንኽዋግእዎም ዓስከር ዝዓስከሩ ኣለካ ዶ?

هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلْجُنُودِ ﴿١٧﴾

18)ወሬ ናይ ፈርዖንን ናይ ሰሙድን፡ *(ሰሙድ፡ ዓድ ዝተባህለ ሃገር ዝተሳእሉዎም ህዝቢ እዮም)* ፡

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾

19)እዞም ተላኢኽካዮም ዘለኻ ህዝቢ ዓረብ ጌና ይኽሕዱኻ ኣለዉ፡ ካብቶም ቀዳሞት ክሓድቲ ኣብነት ኣይወሰዱን፡

بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فِى تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾

20)ኣላህ ከኣ ነቲ ኩሉ ዝገብሩዎ ዘለዉ ኣጥቢቑ ይፈልጦ እዩ፡ክምቶም ቅድሚ ሕጂ ሰቓይ ዘውረድሉዎም ኸኣዎም'ውን ከውርደሎም ይኽእል እዩ፡

وَٱللَّهُ مِن وَرَآئِهِم مُّحِيطٌۢ ﴿٢٠﴾

21)እዚ ቁርኣን እምብዛ ክቡርን ቡሩኽን እዩ፡

بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَّجِيدٌ ﴿٢١﴾

22)ኣብ ዝተሓለወ ሉሕ እዩ ተጻሒፉ፡ ማለት ኣብ (ኡመል ኪታብ) ኣደ መጽሓፍ ዝተባህለ ሰይጣውንቲ ክበጽሕዎ ዘይክእሉ ምስ ኣላህ ዘሎ መጽሓፍ፡

فِى لَوْحٍ مَّحْفُوظٍۭ ﴿٢٢﴾

ናይ'ቲ ሰይታዊ ኮኾብ ሱራ

سورة الطارق

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን

بسم الله الرحمن الرحيم

1)ብሰማይን ብሰይታዊ ኮኾብን እምሕል፡

وَٱلسَّمَآءِ وَٱلطَّارِقِ ﴿١﴾

2)እንታይ ከ ኣፍሊጡካ እንታይነት ሰይታዊ ኮኾብ፡

وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلطَّارِقُ ﴿٢﴾

3)እቲ ብርቱዕ ብርሃን ዝህብ ኮኾብ እዩ:

4)ብርግጽ ዝኾነት ነፍሲ እትገብሮን እትብሉን ቃላት ዘጽንዑ መላኢኻታት ኣለዉዋ:

5)ወዲ-ሰብ ካብ ምንታይ ከምተፈጥረ ይተዓዘብ ይመልከት:

6)ካብ ኣብ ማሕጸን ዝፈሰሰ ማይ እንድዩ ተፈጢሩ (ዘርኢ ተባዕታይ ኣንስተይትን)

7)እዚ ማይ ከኣ ካብ ሕቖ ሰብኣይን ኣፍልቢ ሰበይትን ዝወጽእ እዩ:

8)ብርግጽ ኣላህ ከኣ ንወዲ-ሰብ ካብ ሞቱ(ቀብሩ) ክመልሶን ከተንስኦን ካኣሊ እዩ:

9)ኣብቲ ምስጢራት ዝኽሸፈሉ መዓልቲ ቅያማ ክመልሶ እዩ:

10)ሽዑ ወዲ-ሰብ ካብ ዝወረዶ ሲቃይ ዘናግፍ ምንም ሓይልን ማንም ደጋፍን የብሉን:

11)በታ ሰማይ በዓልቲ ተመላላሲን ተኸታታልን ዝናም እምሕል:

12)በታ ምድሪ ንገረብን ንኣታኽልትን ማያታ ንምውጻእ እትጭደድ እምሕል:

13)ቁርኣን: ብርግጽ ሓቅን ሓሶትን ዝፈላሊ ቃል ኣላህ እዩ:

14)ከምኡ'ውን ቀልድን ጸወታን ኣይኮነን ንዕኡ ኢሉ'ውን ኣይወረደን:

15)ብርግጽ ህዝቢ መካ ንሙሓመድ ክኽድዑ ይጽዕሩ እዮም ዘለዉ:

16)ኣላህ ሕኔኦም ንኽፈድዮም ይኣልመሉም እዩ ዘሎ:

17)ኦ መሓመድ: ኣላህ ሱብሓነሁ ወታዓላ ንኸሓድቲ መቕጻዕቲ ቀልጢፉ ክውርደሉም ኣይትሕተት: ግን ግዜ ሃቦም ቁሩብ ኣጸቢዮም: *(እዚ ከኣ ንኸሓድቲ ዘፈራርህ ዝዘርድን እዩ)*

ٱلنَّجْمُ ٱلثَّاقِبُ ﴿٣﴾

إِن كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ﴿٤﴾

فَلْيَنظُرِ ٱلْإِنسَٰنُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٥﴾

خُلِقَ مِن مَّآءٍ دَافِقٍ ﴿٦﴾

يَخْرُجُ مِنۢ بَيْنِ ٱلصُّلْبِ وَٱلتَّرَآئِبِ ﴿٧﴾

إِنَّهُۥ عَلَىٰ رَجْعِهِۦ لَقَادِرٌ ﴿٨﴾

يَوْمَ تُبْلَى ٱلسَّرَآئِرُ ﴿٩﴾

فَمَا لَهُۥ مِن قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ﴿١٠﴾

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلرَّجْعِ ﴿١١﴾

وَٱلْأَرْضِ ذَاتِ ٱلصَّدْعِ ﴿١٢﴾

إِنَّهُۥ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ﴿١٣﴾

وَمَا هُوَ بِٱلْهَزْلِ ﴿١٤﴾

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ﴿١٥﴾

وَأَكِيدُ كَيْدًا ﴿١٦﴾

فَمَهِّلِ ٱلْكَٰفِرِينَ أَمْهِلْهُمْ

رُوَيْدًۢا ﴿١٧﴾

ናይ'ቲ ልዑል ሱራ — سورة الأعلى

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን — بسم الله الرحمن الرحيم

1)ሱብሓነ ረቢየል ኣዕላ ኢልካ ንስም ልዑል ጎይታኻ ካብ ኩሉ ጉድለት ኣንጽሃዮ: ብኽብሪ ዘክሮ:

سَبِّحِ ٱسْمَ رَبِّكَ ٱلْأَعْلَى ﴿١﴾

2)እቲ ንወዲ-ሰብ ፈጢሩ ዘመዓራረዮ:

ٱلَّذِى خَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٢﴾

3)ከምኡ'ውን እቲ ንኹሉ ነገራት ቀዲሱ ፈጢሩ ኸናቱ ዘስመረሉን (ማለት *ንኹሉ ነገራት ብብጽታኡን መልክዑን ዓይነቱን ፈጢሩ ሰብ ኮነ እንስሳ ብእተፈጥረሉም ሺሻይ ከመይ ጌርም ከምዝጥቀሙ ሓቢርዎም)::*

وَٱلَّذِى قَدَّرَ فَهَدَىٰ ﴿٣﴾

4)ከምኡ'ውን እቲ ካብ መሬት እንስሳ ዝበልዕዎ ቀጠልያ ሳዕሪ ዘውጽአ:

وَٱلَّذِىٓ أَخْرَجَ ٱلْمَرْعَىٰ ﴿٤﴾

5)ብድሕሪኡ'ውን ነዚ ሳዕሪ'ዚ ኣንቂጹ ከምዝሰባበርን ከምዝጸልምን ዝገበረ:

فَجَعَلَهُۥ غُثَآءً أَحْوَىٰ ﴿٥﴾

6-7)ኦ መሓመድ: ንባብ ብጅብሪል ጌርና ክነምህረካ ኢና: ብዘይካ'ቲ ኣላህ ንኽስርዞ ዝወሰነ ዘረሳዓካ ኣያታት እንተዘይኮነ ዘንበብካዮ ኣይትርስዖን ኢኻ: ኣላህ እቲ ግሉጽን ስቱርን ዝኾነ ተግባራትን ቃላትን ይፈልጦ እዩ:

سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنسَىٰٓ ﴿٦﴾ إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ ۚ إِنَّهُۥ يَعْلَمُ ٱلْجَهْرَ وَمَا يَخْفَىٰ ﴿٧﴾

8)ነቲ ናብ መገዲ ጀና ዝወስድ ስራሓት'ውን ክነቕልለልካ ኢና:

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَىٰ ﴿٨﴾

9)በቲ ዘውረድናልካ ቁርኣን ንደቂ-ሰብ ኣዘኻኽሮም፡ ጻውዒት ኣቕርበሎም ብሕልፊ ኑቶም'ዚ ምዝኽኻር'ዚ ዝጠቕሞም:[1]

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ ٱلذِّكْرَىٰ ﴿٩﴾

---

[1] እቲ ምዝኽኻር ወይ ዳዕዋ ብቀንዲ ኑቶም ዝጥቀሙን ዘይጥቀሙን እዩ ዝዋሃብ ግን ኑቶም ዝጥቀሙ ቀዳምነት ኣለዎም: እቶም ደይ መደይ ኢሎም ክሕደት ዝመረጹ ግን ንኽዘኻኽሩ ኣየድልን እዩ።

10)እቲ ፈራሀ ረቢ ክአ ብምዝኽኻር ክጥቀምን ክአረምን እዩ:

سَيَذَّكَّرُ مَن يَخْشَىٰ ﴿١٠﴾

11)እቲ ቅርሱስ ድማ ካብኣ ይርሕቅ:

وَيَتَجَنَّبُهَا ٱلْأَشْقَى ﴿١١﴾

12)እቲ ኣብታ ዓባይ እሳት (እሳት ጀሃነም) ዝኣቱ

ٱلَّذِى يَصْلَى ٱلنَّارَ ٱلْكُبْرَىٰ ﴿١٢﴾

13)ኣብኣ'ውን ሞት ረኺቡ ኣየዕርፍን: ሂየት ረኺቡ ክአ ብሂወቱ ኣይረብሕን እዩ:

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ﴿١٣﴾

14-15)እቲ ካብ ሽርክነት ነፍሱ ዘንጸሀን(ወይ ዘካት ዝሃበ) ስም ኣላሀ እናኣልዓለ ዱዓን ሰላትን ዝፈጸመን ተዓዊቱ እዩ:

قَدْ أَفْلَحَ مَن تَزَكَّىٰ ﴿١٤﴾

وَذَكَرَ ٱسْمَ رَبِّهِۦ فَصَلَّىٰ ﴿١٥﴾

16)ግን ደቂ ሰብ ኳ ከይፈጸምኩም ንናይ ኣዱንያ ሓላፊ ሂወት ኢኹም ቀዳምነት እትህቡ:

بَلْ تُؤْثِرُونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا ﴿١٦﴾

17)እታ ኣኼራ(ምጽኣተ ዓለም) ተራፊትን ብልጽትን እንከላ:

وَٱلْءَاخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰٓ ﴿١٧﴾

18)ብርግጽ እዚ ዝተጠቕሰ ናይ ሙእሚኒን ዓወት ኣብቲ ቅድሚ ቁርኣን ዝወረደ መጻሕፍቲ ተዘርዚሩ እዩ:

إِنَّ هَٰذَا لَفِى ٱلصُّحُفِ ٱلْأُولَىٰ ﴿١٨﴾

19)ኣብ ናይ ሰይድና ኢብራሂምን ሙሳን- ዓለይሂም ሰላም-መጻሕፍቲ ተጠቒሱ እዩ::

صُحُفِ إِبْرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ ﴿١٩﴾

ናይ'ታ ሽፋኒት ሱራ

سورة الغاشية

ብስም ኣላሀ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን

بسم الله الرحمن الرحيم

1)ኦ መሓመድ ወሬ ናይ መዓልቲ ቅያማ መጺኡካ ዶ? *(ሊቃውንቲ ስም ናይ ቂያማ እዩ ንኹሉ ፍጡር ብመዓታ ስለ እትሸፍኖ)*

هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلْغَٰشِيَةِ ﴿١﴾

2)ኣብታ መዓልቲ'ቲኣ ገጻት ደቂ-ሰብ ብውርደትን ሕስረትን ይደንን:	وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ﴿٢﴾
3)ኣብ ኣዱንያ ንኣላህ ንግዛእ ኣለና እናበሉ ይሰርሑን ንብሶም የድክሙን ኔሮም: ግን እቲ ሰራሖም ብዘይ እምነት ስለ ዝኾነ(ኣስላም ስለ ዘይኮኑ) ካብ ኣላህ ተቐባልነት ኣይረኸበን:	عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ﴿٣﴾
4)እዚ ገጽ'ዚ ኣብ ውዑይ እሳት ክቃጸል እዩ:	تَصْلَىٰ نَارًا حَامِيَةً ﴿٤﴾
5)ካብ'ቲ ብጣዕሚ ውዑይ ዝኾነ ፈልፋሊ ክሰትዩ እዮም:	تُسْقَىٰ مِنْ عَيْنٍ آنِيَةٍ ﴿٥﴾
6)ብጀካ ደረዕ ዝተባህለ እሾኽ ካልእ መግቢ የብሎምን:	لَّيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِن ضَرِيعٍ ﴿٦﴾
7)ንሱ'ውን ንበላዒኡ ኣየስብሕ ካብ ጥሜት ከኣ ኣየዕንግል:	لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِن جُوعٍ ﴿٧﴾
8)ኣብታ መዓልቲ'ቲኣ ዝናዓማን ዝድሰታን ገጻት ከኣ ኣለዋ :	وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ﴿٨﴾
9)በቲ ኣብ ኣዱንያ ዝጻዓረኦ ይዓግባ:	لِّسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ﴿٩﴾
10)ኣብ ላዕለወይቲ ጀና ይእትዋ:	فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾
11)ኣብኡ ፍረ ዘይብሉ ሕማቅ ዘረባ ኣይሰምዓ:	لَّا تَسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةً ﴿١١﴾
12)ኣብኣ ወሓዚት ዓይኒ ኣላ:	فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾
13)ኣብኣ ክብ ዝበለ ዓራውቲ ኣሎ:	فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾
14)ከምኡ'ውን መቓድሕ ኣብ ቅድሚኦም ይቅመጥ:	وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ ﴿١٤﴾
15)መተርኣሲ'ውን ጥቃ ንጥቃ ተሰሪዑ:	وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾
16)ሰፊሕ መናጽፍ ኣብ እተፈላለየ ቦታ ተነጺፉ:	وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ ﴿١٦﴾
17)ሙሽሪኪን መካ ኣግማል ከመይ ከም እተፈጥራ ኣይዕዘቡን ድዮም *(ከእለት ናይ ኣላህ ንኸፈልጡ)*	أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٧﴾

18)ሰማይ'ውን ከመይ ከም ዝተላዓለት: وَإِلَى ٱلسَّمَآءِ كَيۡفَ رُفِعَتۡ ﴿١٨﴾

19)አኽራናት'ውን ከመይ ከም እተተኽላ: وَإِلَى ٱلۡجِبَالِ كَيۡفَ نُصِبَتۡ ﴿١٩﴾

20)መሬት'ውን ከመይ ከም እተሰጠጠት: وَإِلَى ٱلۡأَرۡضِ كَيۡفَ سُطِحَتۡ ﴿٢٠﴾

21)አ መሓመድ ናትካ ግደ ምዝኽኻር ጥራይ ስለ ዝኾነ ኣዘኻኽሮም ኢኻ: فَذَكِّرۡ إِنَّمَآ أَنتَ مُذَكِّرٞ ﴿٢١﴾

22)መላኺኦም ኣይኮንካን ገዲድካ ብሓይሊ ከተእምኖም: لَّسۡتَ عَلَيۡهِم بِمُصَيۡطِرٍ ﴿٢٢﴾

23)ግን እቲ ዘድሓርሓረን (ሕቁኡ ዝሃበን) ዝኽሓደን: إِلَّا مَن تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾

24)ኣላህ በቲ ዓቢ ስቃይ ከሳቕዮ እዩ: (ንሱ ከኣ ናይ ጀሃነም ስቃይ እዩ): فَيُعَذِّبُهُ ٱللَّهُ ٱلۡعَذَابَ ٱلۡأَكۡبَرَ ﴿٢٤﴾

25)ብርግጽ ምስ ሞቱ ምምላሶም ናባና እዩ: إِنَّ إِلَيۡنَآ إِيَابَهُمۡ ﴿٢٥﴾

26)ብድሕሪኡ'ውን ብርግጽ ሒሳቦም ናባና እዩ: (በዓል ሰናይ ደኹን በዓል እከይ ግብሪ ዓሰቡ ከም ግብሩ ይረክብ) ثُمَّ إِنَّ عَلَيۡنَا حِسَابَهُم ﴿٢٦﴾

ናይ ወጋሕታ ሱራ — سورة الفجر

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን — بسم الله الرحمن الرحيم

1)ብወጋሕታ እምሕል: وَٱلۡفَجۡرِ ﴿١﴾

2)ብዓሰርተ ለይቲ ናይ ወርሒ ዙልሒጃ እምሕል: وَلَيَالٍ عَشۡرٖ ﴿٢﴾

3)ብተመቃልን ብዘይ ተመቃልን ካብ ኩሉ ነገራት እምሕል: وَٱلشَّفۡعِ وَٱلۡوَتۡرِ ﴿٣﴾

4)ብለይቲ እንተደኣ ኣብ ምኻዱ ተቐራሪቡ እምሕል: وَٱلَّيۡلِ إِذَا يَسۡرِ ﴿٤﴾

5)ኣብዚ ዝጠቐስክዎ ንበዓል ኣእምሮ እኹል ማሕላ እንድዩ: هَلۡ فِي ذَٰلِكَ قَسَمٞ لِّذِي حِجۡرٍ ﴿٥﴾

6)ኦ መሓመድ ረብኻ ንዓድ ዝበሃሉ ህዝቢ ከመይ ከምዝገበሮም ትፈልጥ እንዲኻ: ምስ'ቲ ኹሉ ሓይሎምን ነዊሕ ዕድሜኦምን ከምዘሀለቖም:

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ۝٦

7)ኢረም (ካልኣይ ስም ናይ ዓድ እዩ) ዛቱል ዒማድ [1] ከኣ ስም ናይ ከተመኦም እዩ:

إِرَمَ ذَاتِ ٱلْعِمَادِ ۝٧

8)ንዓኣ ዝመስል ኣብ ሙሉእ መሬት ኣይተፈጥረን:

ٱلَّتِى لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِى ٱلْبِلَٰدِ ۝٨

9) ነቶም ኣብ ኣል-ቁራ ዝተባህለ ሩባ ኣእማን ዝቆራርጹ ህዝቢ ሰሙድ'ውን ከመይ ከምዝገበሮም ትፈልጥ እንዲኻ:

وَثَمُودَ ٱلَّذِينَ جَابُوا۟ ٱلصَّخْرَ بِٱلْوَادِ ۝٩

10)ከምኡ'ውን ነቲ በቲ ሸኻል ጌሩ ሰብ ዝቅንጽል ዝነበረ ፈርዖን:[2]

وَفِرْعَوْنَ ذِى ٱلْأَوْتَادِ ۝١٠

11)እቶም ኣብ መሬት ብትዕቢት ትእዛዛት ኣላህ ዝገሃሱ (ዓድን ሰሙድን ፈርዖንን):

ٱلَّذِينَ طَغَوْا۟ فِى ٱلْبِلَٰدِ ۝١١

12)ብዙሕ ብልሽውና ከኣ ኣብታ መሬት ፈጸሙ:

فَأَكْثَرُوا۟ فِيهَا ٱلْفَسَادَ ۝١٢

13)ጎይታኻ ከኣ ብርቱዕ ስቅያት ከስከሰሎም:

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ۝١٣

14)ብርግጽ ጎይታኻ ኩሉ ግብሪ ወዲ-ሰብ ይከታተሎ እዩ ዝሕበኦ ነገር የለን:

إِنَّ رَبَّكَ لَبِٱلْمِرْصَادِ ۝١٤

15)ወዲ-ሰብ ግን እንተዳኣ ጎይታኡ ብሸግ ይ ፈቲኑዎ: ብገንዘብን ብጥዑም ናብራን ኣኽቢሩዎ እዚ ነገር'ዚ ፈተና ምዃኑ ረሲዑ ከየመስገነ ጎይታይ ኣኽቢሩኒ ኢሉ ይሕጐስ:

فَأَمَّا ٱلْإِنسَٰنُ إِذَا مَا ٱبْتَلَىٰهُ رَبُّهُۥ فَأَكْرَمَهُۥ وَنَعَّمَهُۥ فَيَقُولُ رَبِّىٓ أَكْرَمَنِ ۝١٥

---

[1] ጆምላስኮ እዩ ደብሃል

[2] ብሸኻል ጌሩ ሰብ ይቅንጽል ነሩ: ወይ ወተሃደሩ ብዙሕ ስለ ዝነበሩ ቴንዲታቶም ማእሰሪ ዘድልዩ ሸኻል የድልዮ ነሩ።

16)እንተዳኣ ናብራኡ ኣጽቢቡ ፈቲንዎ ድማ ጎይታይ ኣሕሲሩኒ ኣዋሪዱኒ ይብል: (እዚ ኸኣ ጠባይ ናይ ኩሓዲ እዩ: ክብረትን ሕስረትን ብሽሻይ ኣዱንያ ስለ ዝቕጽሮ)

17)ኣይፋሉን: እዞም ከምዚ ትብሉ ደቂ-ሰብ፣ ንዘኽታም እኳ ሰናይ ግብሪ ኣይትገብሩሉን ኢኹም

18)መስኪን ንምምጋብ ከኣ ነንሕድሕድኩም ኣይትደፋፍኡን ኢኹም:

19)ንዘይናትኩም ውርሻ ድማ ብርቱዕ ኣበላልዓ ኢኹም እትበልዑዎ:

20)ገንዘብ ከኣ ብጣዕሚ ኢኹም እትፈትዉ:

21)ኣይፋልኩምን: መሬት ምስ ተሰባበረትን ምስ ተጠሓሐነትን:

22)ጎይታኻ ምስ መጸእ: ከምኡ'ውን መላኢኻታት ብመስርዕ ተሰሪዖም ምስ መጽኡ:

23)መላኢኻታት ከኣ ሽዑ ንጀሃነም ኣምጺኦም ኣቕረብዋ: ሽዑ እዩ ወዲ ሰብ ዝጠዓስ: እንታይ'ሞ ክኸውን ሽዑ ተጣዒሱካ: ምንም ኣይጠቕምን እዩ:

24)ኩሓዲ ብኻ ንናይ ኣኼራ ሂየተይ ሰናይ ኣሕሊፈ ምጸናሕኩ ኢሉ ይምነ:

25)ሽዑኡ: ከምቲ ናይ ኣላህ ስቕያት ዘሳቒ ወላ ሓደ የለን:(ማለት ከምቲ ንኹሓዲ ዘሳቕዮ)

وَأَمَّآ إِذَا مَا ٱبۡتَلَىٰهُ فَقَدَرَ عَلَيۡهِ
رِزۡقَهُۥ فَيَقُولُ رَبِّيٓ أَهَٰنَنِ (16)

كَلَّاۖ بَل لَّا تُكۡرِمُونَ ٱلۡيَتِيمَ (17)

وَلَا تَحَٰٓضُّونَ عَلَىٰ طَعَامِ
ٱلۡمِسۡكِينِ (18)

وَتَأۡكُلُونَ ٱلتُّرَاثَ أَكۡلٗا لَّمّٗا (19)

وَتُحِبُّونَ ٱلۡمَالَ حُبّٗا جَمّٗا (20)

كَلَّآ إِذَا دُكَّتِ ٱلۡأَرۡضُ دَكّٗا
دَكّٗا (21)

وَجَآءَ رَبُّكَ وَٱلۡمَلَكُ صَفّٗا
صَفّٗا (22)

وَجِاْيٓءَ يَوۡمَئِذِۭ بِجَهَنَّمَۚ
يَوۡمَئِذٖ يَتَذَكَّرُ ٱلۡإِنسَٰنُ
وَأَنَّىٰ لَهُ ٱلذِّكۡرَىٰ (23)

يَقُولُ يَٰلَيۡتَنِي قَدَّمۡتُ
لِحَيَاتِي (24)

فَيَوۡمَئِذٖ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهُۥٓ أَحَدٞ (25)

26)ክምኡውን ክምቲ ናቱ ኣተኣሳስራ ዝኣስር ወላ ሓደ የለን፡ وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُۥٓ أَحَدٌ ﴿٢٦﴾

27)ኣላህ ነታ ሙእሚን ዝኾነት ነፍሲ ይብል፡ «ኦ እንቲ ዕግብትን ሕጉስትን ነፍሲ»፡ يَٰٓأَيَّتُهَا ٱلنَّفْسُ ٱلْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾

28)ናብ ጎይታኺ ፈቲኽን ተፈትዩልክን ተመለሲ፡ ٱرْجِعِىٓ إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴿٢٨﴾

29)ምስቶም ባሮተይ እተዊ ተሓወሲ፡ فَٱدْخُلِى فِى عِبَٰدِى ﴿٢٩﴾

30)ኣብ ጀነተይ'ውን እተዊ። وَٱدْخُلِى جَنَّتِى ﴿٣٠﴾

ናይ'ታ ዓዲ ሱራ سورة البلد

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን بسم الله الرحمن الرحيم

1)በዚ ዓዲ'ዚ (መካ) እምሕል፡ لَآ أُقْسِمُ بِهَٰذَا ٱلْبَلَدِ ﴿١﴾

2)ኦ መሓመድ በቲ ንዓኻ ድላይካ ክትገብረሉ ናጻ ዝኾነ ዓዲ፡ ማለት ኣብ መካ ክዋጋእን ክቐትልን ክፍቀደሉ ምኽኑ ተበስር ኣያ እያ፡ ኣብ ፈትሕ (ኩናት) መካ ከኣ ስለ እተፈቕደትሉ ቀቲሉን ተዋጊኡን። وَأَنتَ حِلٌّۢ بِهَٰذَا ٱلْبَلَدِ ﴿٢﴾

3)ብወላድን ብውላዱን'ውን እምሕል፡ ማለት ብኣደምን ብናቱ ዘርእን፡ وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ﴿٣﴾

4)ብርግጽ ንወዲ ሰብ ኣብዛ ኣዱንያ ጻዕረኛ፡ ድኻመኛን መከረኛን ጌርና ፈጢርናዮ፡ لَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ فِى كَبَدٍ ﴿٤﴾

5)ወዲ-ሰብ ዝገበረ እንተገበረ ማንም ዘይክእሎ ዶ ይመስሎ ?

أَيَحۡسَبُ أَن لَّن يَقۡدِرَ عَلَيۡهِ أَحَدٞ ﴿٥﴾

6)ብዙሕ ገንዘብ እየ ኣጥፊአ እናበለ ይጀሃር:

يَقُولُ أَهۡلَكۡتُ مَالٗا لُّبَدًا ﴿٦﴾

7)ገንዘቡ ካበይ ከምዘጥረዮን ኣበይ ከምዘጥፍኦን ማንም ዘይረኣዮ ድዩ መሲልዎ ከምዚ ኢሉ ዝዛረብ:

أَيَحۡسَبُ أَن لَّمۡ يَرَهُۥٓ أَحَدٌ ﴿٧﴾

8)ክልተ ዝረኣለን ዓይኒ ዶ ኣይገበርናሉን ኢና?

أَلَمۡ نَجۡعَل لَّهُۥ عَيۡنَيۡنِ ﴿٨﴾

9)ከምኡ'ውን ዝዛረበሉ መልሓስን ክልተ ከናፍርን:

وَلِسَانٗا وَشَفَتَيۡنِ ﴿٩﴾

10)ከምኡ'ውን እተን ክልተ መገዲ ሰናይን መገዲ እከይን ኣይሓበርናዮን ዲና?

وَهَدَيۡنَٰهُ ٱلنَّجۡدَيۡنِ ﴿١٠﴾

11)ንታ ዓቐብ ግዳ ዘይወጻ *(ማለት እቲ ካብ ሰናይ ግብሪ ዝዓግቶ ዘሎ ዓቐብ ናይ ሸይጣን ምትሓልን ናይ ነፍሲ ዊንታን)*

فَلَا ٱقۡتَحَمَ ٱلۡعَقَبَةَ ﴿١١﴾

12)እታ ዓቐብ እንታይ ምዃና ትፈልጣ ዶ ?

وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا ٱلۡعَقَبَةُ ﴿١٢﴾

13)ንሳ ንባርያ ካብ ባርነት ናጻ ምስዳድ ኢያ:

فَكُّ رَقَبَةٍ ﴿١٣﴾

14-16)ወይ ከኣ ኣብ መዓልቲ ጥሜት ንዘኸታም ዘመድካ ወይ ንብጣዕሚ ምስኪን ዝበለ ድኻ ምምጋብ:

أَوۡ إِطۡعَٰمٞ فِي يَوۡمٖ ذِي مَسۡغَبَةٖ ﴿١٤﴾

يَتِيمٗا ذَا مَقۡرَبَةٍ ﴿١٥﴾ أَوۡ مِسۡكِينٗا

ذَا مَتۡرَبَةٖ ﴿١٦﴾

17)ኣብ ርእሲኡ ኸኣ ካብቶም ብኣላህ ኣሚኖም ትዕግስትን ርህራሄን ንኽህልዎም ነንሓድሕዶም ዝተላበዉ ክኸውን:

ثُمَّ كَانَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ

وَتَوَاصَوۡاْ بِٱلصَّبۡرِ وَتَوَاصَوۡاْ

بِٱلۡمَرۡحَمَةِ ﴿١٧﴾

18)እዚኦም እዮም ሰብ የማን: ንጀና ዝኣትዉ:

أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡمَيۡمَنَةِ ﴿١٨﴾

19)እቶም ብቁርኣን ይኹን ብኻልእ ምልክታት ናይ ኣላህ ዝኽሕዱ ኸኣ ሰብ ጸጋም እዮም:

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَـٰتِنَا هُمْ أَصْحَـٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ ﴿١٩﴾

20)ዕጽውቲ ሓዊ ኸኣ ኣላቶም:

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤْصَدَةٌۢ ﴿٢٠﴾

ናይ'ታ ፀሓይ ሱራ

سورة الشمس

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን

بسم الله الرحمن الرحيم

1)ብፀሓይን ብብርሃናን እምሕል:

وَٱلشَّمْسِ وَضُحَىٰهَا ﴿١﴾

2)ብወርሒ'ውን ብብርሃና ንፀሓይ ምስ ተኸተለት እምሕል *(ሕዚ ኩሉ ላብ መበል 13: 14: 15: ናይ ወርሒ ክኸውን እንከሎ እዩ)*

وَٱلْقَمَرِ إِذَا تَلَىٰهَا ﴿٢﴾

3)ብመዓልቲ'ውን ንፀሓይ በግ ምስ ኣበላ እምሕል

وَٱلنَّهَارِ إِذَا جَلَّىٰهَا ﴿٣﴾

4)ብለይቲ'ውን ንፀሓይ ብጸልማቱ ምስ ሸፈና እምሕል:

وَٱلَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰهَا ﴿٤﴾

5)ብሰማይን በቲ ንዓኣ ዝነደቐ ኣላህን እምሕል:

وَٱلسَّمَآءِ وَمَا بَنَىٰهَا ﴿٥﴾

6)ብመሬትን በቲ ንዓኣ ዝዘርገሐ ኣላህን እምሕል:

وَٱلْأَرْضِ وَمَا طَحَىٰهَا ﴿٦﴾

7)ብነፍስን በቲ ንዓኣ ብኣካላ ዘመዓራረየ ኣላህን: እምሕል:

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّىٰهَا ﴿٧﴾

8)ነዛ ነፍሲ ክኣ እኩይ ግብራን ሰናይ ግብራን ኣረዲኡዋን ኣፍሊጥዋን እዩ:

فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَىٰهَا ﴿٨﴾

9)እቲ ንትእዛዛት ኣላህ ብምኽታል ነፍሱ ዘንጸሀ ብርግጽ ዕዉት እዩ:

قَدْ أَفْلَحَ مَن زَكَّىٰهَا ﴿٩﴾

10)እቲ ንትእዛዛት ኣላህ ብምንጻግ ነፍሱ ዘርከሰ ኸኣ ብርግጽ ውዱቕን ክሳረኛን እዩ:

وَقَدْ خَابَ مَن دَسَّىٰهَا ﴿١٠﴾

11)ሰሙድ ዝበሃሉ ህዝቢ ብሰንኪ ሕሉፍ ክሕደቶም ነቲ ትእዛዝ ኣላህ ነጺጎሞ እዮም:

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا (11)

12)እቲ ተካል ዝኾነ ነታ ገመል ክቐትል ምስ ተበገሰ:

إِذِ انبَعَثَ أَشْقَاهَا (12)

13)ሳልሕ ዝተባህለ ልኡኽ ናይ ኣላህ ከኣ ካብዛ ናይ ኣላህ ገመል ተጠንቀቑ ኣይትቕተልዋ: እቲ ማይ እትሰትየሉ ውሱን ዕለት ኣይትቕረብዎ በሎም:

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا (13)

14)ዘረባ ሳልሕ ነጺጎም ነታ ገመል ቀተሉዋ እሞ: ጎይታእም በቲ ዝፈጸምዎ ዘንቢ ንኹሎም ብሓፈሻእም ዓቢ ምስ ንእሽቶ ኣህለቖም:

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذَنبِهِمْ فَسَوَّاهَا (14)

15)ኣላህ: ዝመጽእ ሓላፍነት ከይፈረሀ እውን ኣህለቖም:*(ማለት ንኣላህ ዝቆጻጸር ማንም ስለዘየሎ እዚ ክመጻኒ'ዩ ክይብል ድጋዩ ፈጺሙ:)*

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا (15)

ናይ'ታ ለይቲ ሱራ — سورة الليل

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን — بسم الله الرحمن الرحيم

1)በቲ ለይቲ ነቲ ዝነበረ ብርሃን ብጸልማቱ ምስ ሸፈኖ እምሕል:

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ (1)

2)በቲ መዓልቲ በሪሁን በግ ምስ በለን እምሕል:

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ (2)

3)በፈጣጥራ ተባዕታይን ኣንስተይትን (ወይ በቲ ተባዕታይን ኣንስተይትን ዝፈጠረ) እምሕል:

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ (3)

4)ብርግጽ ጻዕሪኹም በበይኑ ከምዝኾነ ገሊኹም ንጀና ገሊኹም ንጀሃነም ይጽዕር ከምዘሎ:

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ (4)

5)ግን እቲ ገንዘቡ ንሰናይ ዋሃብን ፈራህ ረብን ዘበለ:

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ (5)

6)ከምኡ'ውን በቲ ኣላህ ዝገበረሉ ውዕል ዝኣመነን ማለት ኣላህ ነቲ ዘውጽኦ ገንዘብ ክትክኣሉ ምኻኑ ወይ ብጀና ዝኣመነን:

وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ ﴿٦﴾

7)ናብቲ ኣላህ ዝፈትዎ ሰናይ ግብሪ ንክኸይድ ከነቕልለሉ ኢና:

فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَىٰ ﴿٧﴾

8)ግን እቲ በቒቑ ገንዘቡ ናብ ሰናይ ግብሪ ዘየዋፈረ: ናይ ኣኼራ ገዲፉ ብናይ ኣዱንያ ሺሻይ ዝዓገበ:

وَأَمَّا مَن بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ ﴿٨﴾

9)ከምኡ'ውን በቲ ኣላህ ዝገበረሉ ውዕል ዝኸሓደ ማለት ኣላህ ነቲ ዘውጽኦ ገንዘብ ክትክኣሉ ምኻኑ ወይ ብጀና ዝኸሓደ:

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ ﴿٩﴾

10)ናብቲ ኣላህ ዝጸልኦን እከይ ግብሪ ንክኸይድ ከነቕልለሉ ኢና:

فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَىٰ ﴿١٠﴾

11)ኣብ ሓዊ ጀሃነም ምስ ጸደፈ ገንዘቡ ምንም ኣይጠቕሞን እዩ:

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ﴿١١﴾

12)ብርግጽ ንሕና መገዲ ሰናይን መገዲ እከይ በየን ምኻኑ ንገልጽ:

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ﴿١٢﴾

13)ብርግጽ ከምኡ'ውን ኩሉ ኣብ ምጽኣተ ዓለምን (ኣኼራን) ኣብ ኣዱንያን ዘሎ ናትና ብምኻኑ ከምድላይና ኢና እንገላብጦ:

وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ﴿١٣﴾

14)ካብታ ሃልሃል እትብል ሓዊ ጀሃነም ኣጠንቂቐኩም እየ:

فَأَنذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ﴿١٤﴾

15)እቲ ቊርሱስ ዝኾነ ካሕዳን ጥራይ እዩ ዝሰደላ:

لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ﴿١٥﴾

16)እቲ ንሓቂ ዝነጸገን ካብ ምምእዛዝ ዘድሓርሓረን:

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٦﴾

17)እቲ ፈራሂ ረቢ ከኣ ካብታ ጀሃነም ክርሕቕን ክእለን እዩ:

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى ﴿١٧﴾

18)እቲ ንጽህና ካብ ኣላህ ንምርካብ ገንዘቡ ናብ ሰናይ ተግባር ዘውዓለ:

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾

19)ከምኡ'ውን ካብ ወላሓደ'ኳ ሰናይ ክፍደ ትጽቢት የብሉን:

وَمَا لِأَحَدٍ عِندَهُ مِن نِّعْمَةٍ تُجْزَىٰ ﴿١٩﴾

20)ብጀካ ፍቶት ናይቲ ልዑል ጎይታኡ ንምርካብ እንተዘይኮይኑ:

إِلَّا ٱبۡتِغَآءَ وَجۡهِ رَبِّهِ ٱلۡأَعۡلَىٰ ﴿٢٠﴾

21)ብርግጽ በቲ ኣብ ኣኼራ ዝዕደሉ ህያብ ክረዲ ምኳኑ'ውን እምሕል:

وَلَسَوۡفَ يَرۡضَىٰ ﴿٢١﴾

ናይ'ቲ ረፍዲ ሱራ

سورة الضحى

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን

بسم الله الرحمن الرحيم

1)በቲ ረፍዲ እምሕል:

وَٱلضُّحَىٰ ﴿١﴾

2)በቲ ለይቲ'ውን ንመዓልቲ ምስ ሸፈኖ እምሕል:

وَٱلَّيۡلِ إِذَا سَجَىٰ ﴿٢﴾

3)እ መሓመድ: ጎይታኻ ከምዘይገደፈካን ከምዘይጸላእካን:

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ﴿٣﴾

4)እ መሓመድ: ካብዛ ኣዱንያ ንዓኻ ኣኼራ ትበልጸካ:

وَلَلۡأٓخِرَةُ خَيۡرٞ لَّكَ مِنَ ٱلۡأُولَىٰ ﴿٤﴾

5)ብርግጽ ጎይታኻ'ውን ኣብ ኣዱንያ ዓወት ኣብ ኣኼራ ከኣ ሽፋዓ ሂቡ ከፍትወካ እዩ:(ክሳዕ ትረዲ)

وَلَسَوۡفَ يُعۡطِيكَ رَبُّكَ فَتَرۡضَىٰٓ ﴿٥﴾

6)እ መሓመድ: ጎይታኻ ዘኽታም እንክለኻ ረኺቡ እንዶ ኣየዕቆበካን?

أَلَمۡ يَجِدۡكَ يَتِيمٗا فَـَٔاوَىٰ ﴿٦﴾

7)ብዛዕባ ተውሒድን ትንቢትን'ውን ዘይትፈልጥ እንክለኻ ረኺቡ ናብ ቁኑዕ መገዲ ሓበረካ:

وَوَجَدَكَ ضَآلّٗا فَهَدَىٰ ﴿٧﴾

8)ከምኡ'ውን ድኻ እንክለኻ ረኺቡ ርኹብ (ሃብታም) ጌሩካ:

وَوَجَدَكَ عَآئِلٗا فَأَغۡنَىٰ ﴿٨﴾

9)ንዘኽታም ኣይትዓምጽ መሰሉ ሓልወሉ:

فَأَمَّا ٱلۡيَتِيمَ فَلَا تَقۡهَرۡ ﴿٩﴾

10)ንድኻ ለማናይ'ውን ኣይትግ ንሓዮ ጥዑም መልሲ ሃቡ:

وَأَمَّا ٱلسَّآئِلَ فَلَا تَنۡهَرۡ ﴿١٠﴾

وَأَمَّا بِنِعۡمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثۡ ﴿١١﴾

11)በቲ ተዋሂቡካ ዘሎ ሺሻይ ቁርኣን ይኹን ትንቢትነትን ካልእ ሺሻያትን ተዛራብካ ኣመስግን፡

ናይ'ቲ ልቢ ምኽፋት ሱራ — سورة الشرح

بسم الله الرحمن الرحيم

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን

أَلَمۡ نَشۡرَحۡ لَكَ صَدۡرَكَ ﴿١﴾

1)ኦ መሓመድ ልብኻ ዶ ንእምነትን ንትንቢትነትን ኣይከፈትናልካን ኢና?

وَوَضَعۡنَا عَنكَ وِزۡرَكَ ﴿٢﴾

2)ኩሉ ኣብ ግዜ ድንቁርና (ጃሂሊያ) ዝገበርካዮ ጌጋታት ካብ ዝባንካ ኣውሪድናዮ፡

ٱلَّذِيٓ أَنقَضَ ظَهۡرَكَ ﴿٣﴾

3)እቲ ንሕቆኻ ክሳዕ ድምጺ ዘውጽእ ከቢድዎ ዝነበረ፡ ናይ ትንቢትነት ሸኽም ኣፍኲስናልካ፡

وَرَفَعۡنَا لَكَ ذِكۡرَكَ ﴿٤﴾

4ዝኽርኻ'ውን፡ ክብ ኣቢልናልካ (ኣብ ተሸሁድ ምስ ኣላህ ተዘኪርካ)

فَإِنَّ مَعَ ٱلۡعُسۡرِ يُسۡرًا ﴿٥﴾

5)ብርግጽ ምስ'ቲ መከራ ራህዋን ቅሳነትን ኣሎ፡ (1)

إِنَّ مَعَ ٱلۡعُسۡرِ يُسۡرًا ﴿٦﴾

6)ብርግጽ ምስ'ቲ መከራ ራህዋ ኣሎ፡

فَإِذَا فَرَغۡتَ فَٱنصَبۡ ﴿٧﴾

7)ሰላት፣ ዳዕዋ፣ ጂሃድ፣ እንተደኣ ወዲእካ ዱዓ ብምግባር ጽዓር ድኽም፡

وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَٱرۡغَب ﴿٨﴾

8)ድልየትካ ከአ ናብ ሓደ ጎይታኻ ግበሮ፡

---

(1)ሓባዘን ክልተ ኢዩ ሓንቲ ጸገትን ክልተ ቅሳነትን(ራህዋን) እየን ዘለዋ ምኽንያቱ እታ ካልኣይቲ ጸገት ገለ እታ ቀዳመይቲ እያ፡ ግን እተን ራህዋ በበይነን እየን ክልተ እየን፡ ስለዚ ሓንቲ ጸገት ንክልተ ራህዋ ኣይትሰዕርን እያ።

ናይ'ቲ በለስ ጥልያን ሱራ	سورة التين

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን	بسم الله الرحمن الرحيم
1)ብበለስ ጥልያንን (ብሳግላን) ብኣውሊዕን እምሕል *(እዚ ኩሉ ኑቲ በለስ ጥልያንን (ሳግላን) ኣውሊዕን ዝበቕሉ ቅዱስ ሃገር ዘመልክት እዩ:)*	وَٱلتِّينِ وَٱلزَّيْتُونِ ﴿١﴾
2)ከምኡ'ውን ብኣብ ሲና ዝርከብ ጎቦ ጡር እምሕል:	وَطُورِ سِينِينَ ﴿٢﴾
3)ከምኡ'ውን በዚ ኣማን ዝኾነ ዓዲ(መካ) እምሕል:	وَهَٰذَا ٱلْبَلَدِ ٱلْأَمِينِ ﴿٣﴾
4)ብርግጽ ንወዲ-ሰብ ብዝበለጸ መልክዕን ብዝሓሸ ኣቋቑማን ከምዝፈጠርናዮ: *(ንእንስሳ ጽሑ ናብ መሬት ጌሩ ክፈጥሮ እንከሎ ንወዲ-ሰብ ትኽ ክምዝብል ጌሩ ኣእምሮን መልሓስን ፍልጠትን ሃቦ):*	لَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ فِىٓ أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴿٤﴾
5)ብድሕሪኡ ከኣ ናብ ዝተሓተ ደረጃ ናይ እርጋንን ድኽመትን መለስናዮ: *(ወይ ከኣ ወዲ-ሰብ ብቲ እከይ ግብሩ ናብ ዝተሓተ ደረጃ ናይ ጀሃነም ይኣቱ:)*	ثُمَّ رَدَدْنَٰهُ أَسْفَلَ سَٰفِلِينَ ﴿٥﴾
6)ብጀካ'ቶም ዝኣመኑን ሰናይ ግብሪ ዝፈጸሙን: ንሳቶም እዮም ከኣ ዘየቋርጽ ኣጅሪ ዘለዎም:	إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٦﴾
7)ኦ ወዲ-ሰብ እዚ ኹሉ እናፈለጥካ በቲ መዓልቲ ሒሳብ ዘይመእመኒኻ እንታይ እዩ:	فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِٱلدِّينِ ﴿٧﴾
8)ኣላህ ፍትሓዊ ፈራዳይ ዶ ኣይኮነን እዩ? ማለት ኣላህ እኮ ፍትሓዊ ፈራዳይ እዩ:	أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِأَحْكَمِ ٱلْحَٰكِمِينَ ﴿٨﴾

ናይ'ቲ ርጋእ ደም ሱራ

سورة العلق

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን

بسم الله الرحمن الرحيم

1)ብስም እቲ ንፍጡራት ዝፈጠረ ጎይታኻ ጀሚርካ ኣንብብ:

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾

2)ንወዲ ኣዳም ካብ ርጋእ ደም ዝፈጠረ *(እዚ ከኣ ሓደ ካብ መድረኽ ኣፈጣጥራ ወዲ ሰብ እዩ:)*

خَلَقَ الْإِنسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾

3)ኣንብብ: ጎይታኻ ብጣዕሚ ለጋስ እዩ: ንባብ ንኽትክእል ክልግሰልካ እዩ:

اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾

4)እቲ ንደቂ-ሰብ ኣጸሓሕፋ ዝመሃረ:

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾

5)ንወዲ-ሰብ ዘይፈልጦ ዝነበረ ዘፍለጠ:

عَلَّمَ الْإِنسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾

6)ኣይፋሉን: ወዲ-ሰብ ንኣላህ ይዕበየሉን ገደብ ይግህስን እዩ:

كَلَّا إِنَّ الْإِنسَانَ لَيَطْغَىٰ ﴿٦﴾

7)ነፍሱ እንተደላ እኹል ገንዘብን ሓይልን ረኺባ:

أَن رَّآهُ اسْتَغْنَىٰ ﴿٧﴾

8)ብርግጽ ናብ ጎይታኻ እዩ ምምላስካ ኣብ መዓልቲ ቅያማ:

إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ ﴿٨﴾

9-10)ርኢኻዮ ዶ እቲ ንባርያ ኣላህ ኣይትስገድ ኢሉ ዝኽልክል ዝነበረ:*(ኣቡ ጃህል ንሺና ሙሓመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም ኣይትስገድ ይብሉ ኔሩ)*

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ ﴿٩﴾

عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ ﴿١٠﴾

11)እዚ ዝኽልክል ዘሎ (ሙሓመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም) ኣብ ሓቂ እንተሉ ኸ?

أَرَأَيْتَ إِن كَانَ عَلَى الْهُدَىٰ ﴿١١﴾

12) ወይ ብንጽህና፣ ብተውሒድን ፍርሃት ረብን እንተኣዘዘ ኸ ?

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ﴿١٢﴾

13) እቲ ኣቡ ጃህል ከኣ ብዝቢይ ክሒዱ ካብ ኢማን ዘድሓርሓረ እንተኾነ ኸ ?

أَرَأَيْتَ إِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٣﴾

14)ኣላሀ ግብሩ ይርኢ ከምዘሎ ኣይፈልጥን ዲዩ? ከመይ ጌሩ ይደፍሮ ኣሎ ? — أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ ٱللَّهَ يَرَىٰ ﴿١٤﴾

15)ኣይፋሉን: ካብ'ዚ ግብሩ እንተዘይተቆጢቡ ብፊት ርእሱ ስሒብና ኣብ ጀሃነም ክነእትዎ ኢና: — كَلَّا لَئِن لَّمْ يَنتَهِ لَنَسْفَعًۢا بِٱلنَّاصِيَةِ ﴿١٥﴾

16)እዛ ከሓዲትን ዘንበኛን ዝኾነት ፊት ርእሱ: — نَاصِيَةٍ كَٰذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿١٦﴾

17)እስከ እቶም ቀቢሉኡን ህዝቡን ይጸውዕ ክሕግዝዎን ክተሓባበርዎን: — فَلْيَدْعُ نَادِيَهُۥ ﴿١٧﴾

18)ንሕና እቶም ሓያላትን ብርቱዓትን መላኢካታት ክንጽውዕ ኢና: — سَنَدْعُ ٱلزَّبَانِيَةَ ﴿١٨﴾

19)ኣይፋሉን:-ኣቡጃህል- ኦ መሓመድ: ኣቡጃህል ብዝበለካ ኣይትማእዘዞ ንጎይታኻ ከኣ ስገድ ናብኡ'ውን ቅረብ:: — كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَٱسْجُدْ وَٱقْتَرِب ۩ ﴿١٩﴾

ናይ'ቲ ውሳኔ ሱራ — سورة القدر

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን — بسم الله الرحمن الرحيم

1)ብርግጽ ንሕና ንቁርኣን ኣብታ ናይ ውሳኔ ለይቲ (ለይለቱልቀድር) ኢና ኣውሪድናዮ:[1] — إِنَّآ أَنزَلْنَٰهُ فِى لَيْلَةِ ٱلْقَدْرِ ﴿١﴾

2)እንታይነት ናይ ለይለቱል ቀድሪ ኸ እንታይ ኣፍለጠካ: — وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا لَيْلَةُ ٱلْقَدْرِ ﴿٢﴾

3)እዛ ለይለቱል ቀድሪ ካብ ሽሕ ወርሒ ትበልጽ: (ማለት ኣብዛ ለይቲ እትግበር ሰናይ ግብሪ ካብ ናይ ሽሕ ወርሒ ይበልጽ) — لَيْلَةُ ٱلْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾

---

1 ቁርኣን ብሙሉኡ ካብ ሉሕ ኣልማሕፉዝ ናብዛ ቀረባ ሰማይ ኣብ ለይለቱልቀድሪ'ዩ ወሪዱ: ብድሕሪኡ ኣላህ ንጅብሪል እናለኣኾ በብቑሩብ ከከም ኣድላይነቱ ናብ ሰይድና ሙሓመድ ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም ኣብ 23 ዓመት ኣውሪዶ።

4)መላኢካታትን ጂብሪልን ብፍቓድ ኣላህ በብዓይነቱ ትእዛዛት ሒዞም ካብ ሰማይ ናብ መሬት ዝወርዱላ ለይቲ እያ:

تَنَزَّلُ ٱلْمَلَـٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِم مِّن كُلِّ أَمْرٍ ۝

5)እዛ ለይቲ'ዚኣ ክሳዕ ዝወግሕ ሰላምን ሰናይን ጥራይ ዝሓዘለት እያ::

سَلَـٰمٌ هِىَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ ٱلْفَجْرِ ۝

ናይ'ታ መርትዖ ሱራ

سورة البينة

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን

بسم الله الرحمن الرحيم

1)እቶም ዝኸሓዱ ካብ ኣይሁዳውያንን ክርስትያንን ከምኡ'ውን እቶም ንጣኦት ዝግዝኡ ሙሽሪኪን ካብቲ ዝነበርዎ ጥፍኣት ዝተመልሱን ዝተቆጠቡን መርትዖ ካብ ኣላህ ምስ መጸኦም እዩ: (እዚ መርትዖ'ዚ ኣብዚ ትመጽእ ኣሎ ተጠቂሱ)

لَمْ يَكُنِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَـٰبِ وَٱلْمُشْرِكِينَ مُنفَكِّينَ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ ٱلْبَيِّنَةُ ۝

2)መሓመድ ልኡኽ ናይ ኣላህ: ካብ ኩሉ እከይ ንጹህ ዝኾነ ጽሑፋት እዩ ዘንብበሎም:

رَسُولٌ مِّنَ ٱللَّهِ يَتْلُوا۟ صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ۝

3)እቲ ጽሑፋት'ውን ቅኑዕ ዝኾነ ቃላትን ውሳኔታትን ዝትጻሕፎ እዩ:

فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ ۝

4)እቶም ቅድሚ ሕጂ መጻሕፍቲ ዘውረድናሎም ኣይሁዳውያንን ክርስትያንን ኣብ መጻሕፍቶም ነቢ ሙሓመድ ዝድግፍ መርትዖ ድሕሪ ምምጻኡ እዮም ብዛዕባ ሓቅነት መሓመድ ዝተፈላለዩን ፋሕ ዝበሉን ዝኸሓደ ክሒዱ ዝኣመነ ድማ ኣሚኑ:

وَمَا تَفَرَّقَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَـٰبَ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ ٱلْبَيِّنَةُ ۝

5)እዞም ዝኸሓዱ ድማ ንኣላህ ብንጽህና ክግዝእዎን ካብ ኩሉ ሃይማኖታት ናብ እስልምና ክዝንብሉን ሰላቶም ክቑሙን፣ ዞካት ክህቡን ጥራይ እዮም ተኣዚዞም: እዚ ኸኣ እቲ ቁኑዕ ሃይማኖት እዩ::

وَمَآ أُمِرُوٓا۟ إِلَّا لِيَعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ حُنَفَآءَ وَيُقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ ۚ وَذَٰلِكَ دِينُ ٱلْقَيِّمَةِ ۝

6) ብርግጽ እቶም ብእስልምና ዝኽሓዱ ካብ አይሁዳውያንን ክርስትያንን አምለኽቲ ጣዖት ሙሽሪኪንን ንዘልኣለም ኣብ ሓዊ ጀሃነም'ዮም ክነብሩ: ንሳቶም ከኣ እቶም ኣዝዮም ዝበኣሱ ፍጡራት እዮም።

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَـٰبِ وَٱلْمُشْرِكِينَ فِى نَارِ جَهَنَّمَ خَـٰلِدِينَ فِيهَآ ۚ أُو۟لَـٰٓئِكَ هُمْ شَرُّ ٱلْبَرِيَّةِ ٦

7) ብርግጽ እቶም ብእስልምና ዝኣመኑን ሰናይ ግብሪ ዝፈጸሙን: እቶም ዝበለጹ ፍጡራት እዮም።

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ أُو۟لَـٰٓئِكَ هُمْ خَيْرُ ٱلْبَرِيَّةِ ٧

8) ዓስቦም እቲ ምስ ጎይታኦም ዘሎ ብትሕቲ ኣግራቡን ክፍሊታቱን ወሓዚ ዝውሕዝ ጀናታት(ገነታት) ዓድን ዘልኣለም ንኽነብሩሉ እዩ። ኣላህ ፈትዩሎም እዩ: ንሳቶም'ውን በቲ ኣላህ ዝሃቦም ዓጊቦም ረድየሙሉ እዮም: እዚ ምሳ ከኣ ነቶም ንጎይታኦም ዝፈርሁ ዝነበሩ ጥራይ እዩ።

جَزَآؤُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّـٰتُ عَدْنٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَـٰرُ خَـٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۖ رَّضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا۟ عَنْهُ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِىَ رَبَّهُۥ ٨

ናይ'ቲ ምንቅጥቃጥ ሱራ — سورة الزلزلة

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን — بسم الله الرحمن الرحيم

1) መሬት ናይ ቅያማ ብርቱዕ ምንቅጥቃጥ ምስ አንቀጥቀጣ:

إِذَا زُلْزِلَتِ ٱلْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ١

2) ከምኡ'ውን መሬት እቲ ኣብ ውሽጣ ዘሎ ሃብትን ምዉታትን ምስ ኣውጽኣት:

وَأَخْرَجَتِ ٱلْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ٢

3) ወዲ-ሰብ ነዚ ምስ ረኣየ እንታይ ኮይኑ እያ መሬት ኣንቀጥቂጣ ኣብ ውሽጣ ዝነበረ ተፈኣን ይብል:

وَقَالَ ٱلْإِنسَـٰنُ مَا لَهَا ٣

4)ሽዑ መሬት ባዕላ ነቲ ኣብኣ ዝግበር ዝነበረ ነገራት ተውሪን ትነግርን:

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿٤﴾

5)ብርግጽ በቲ ኣላህ ዘፍቀደላን ዝኣዘዛን ንኽትዛረብ ትበቅዕ:

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ﴿٥﴾

6)ሽዑ ደቂ-ሰብ ካብቲ ናይ ሒሳብ ቦታ ፋሕ ፋሕ ኢሎም ዝኢእም ንየማን ናብ ጀና ገጾም ዝኢእም ንጸጋም ናብ ጀሃነም ገጾም ይኸዱ: እቲ ዓስቢ ጻዕሮምን ግብሮምን ክርእዩ ::

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ ٱلنَّاسُ أَشْتَاتًا
لِّيُرَوْا۟ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٦﴾

7)እቲ ኣብ ኣዱንያ ክብደቱ ክንዲ ንእሽተይ ጻጸ ወይ ክንዲ ኣቶም(Atom) ሰናይ ግብሪ ዝገበረ ናይቲ ዝገበሮ ዓስቢ ክርኢይ እዩ:

فَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا
يَرَهُۥ ﴿٧﴾

8)እቲ ኣብ ኣዱንያ ክብደቱ ክንዲ ንእሽተይ ጻጸ ወይ ክንዲ ኣቶም (Atom) እከይ ዝግብር ዝነበረ'ውን ናይቲ ዝገበሮ ዓስቢ ክርኢይ እዩ:

وَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا
يَرَهُۥ ﴿٨﴾

ናይ'ተን ኣጋለብቲ ሱራ — سورة العاديات

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን — بسم الله الرحمن الرحيم

1)በተን ኣብ ጂሃድ ብርቱዕ ትንፋስ እናኣተንፈሳ ዚጋልባ ኣፍራስ እምሕል:

وَٱلْعَٰدِيَٰتِ ضَبْحًا ﴿١﴾

2)ከምኡ'ውን በተን ሸኾነአን ምስ ኣእማን ምስ ተጋጨወ ብልጭ ዝብል እምሕል:

فَٱلْمُورِيَٰتِ قَدْحًا ﴿٢﴾

3)ከምኡ'ውን በተን ንግሆ ንጸላኢ ዘጥቅዓ እምሕል:

فَٱلْمُغِيرَٰتِ صُبْحًا ﴿٣﴾

4)ከምኡ'ውን በተን እናኸዳ ደሮና ዘናዕባ እምሕል:

فَأَثَرْنَ بِهِۦ نَقْعًا ﴿٤﴾

5)ከምኡ'ውን በተን ተኣኪበን ኣብ ማእከል ጸላኢ ዝኣትዋ እምሕል:

فوسطن به جمعا (5)

6)ብርግጽ ወዲ-ሰብ ንጎይትኡ ብጣዕሚ ከሓዲ ከምዝኾነ:

إن الإنسان لربه لكنود (6)

7)ብርግጽ ንሱ'ውን ነቲ ክሕደቱ ይርእዮን ባዕሉ ይምስክረሉን እዩ:

وإنه على ذلك لشهيد (7)

8) ከምኡ'ውን ብርግጽ ወዲ-ሰብ ብጣዕሚ ገንዘብ(ማል) ይፈቱው እዩ:

وإنه لحب الخير لشديد (8)

9)እዚ ወዲ-ሰብ: ኣብ መቃብር ዘሎ ምዉት ክወጽእ ምኻኑ ኣይፈልጥን ድዩ ?

أفلا يعلم إذا بعثر ما في القبور (9)

10)ከምኡውን ኣብ ልቢታት ዘሎ ሰናዩን እከዩን ክምመን ክግላህን ምኻኑ:

وحصل ما في الصدور (10)

11)ብርግጽ ሽዑኡ ኣብቲ መዓልቲ'ቲ ጎይታኦም ኩሉ ዝገብርዎ ዝነበሩ ይፈልጦ እዩ: ዝሕብኦ ነገር የብሉን: በቲ ግብሮም ክኣ ጸማእም ክህቦም እዩ: ነዚ እናፈለጡ ድማ ክሕደትን ፍቕሪ ናይ ገንዘብን ክሓድሮም የብሉን:

إن ربهم بهم يومئذ لخبير (11)

ናይ'ታ ኮራዕ ኣባሊት ሱራ

سورة القارعة

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን

بسم الله الرحمن الرحيم

1)ኣልቃሪዓ፥ ሓደ ካብቲ ኣስማት ናይ ቅያማ እዩ: ንልብኻ ብራዕዲ ሰለ እትወቅዖ ወቃዒት (ኮራዕ ኣባሊት) ተሰምያ:

القارعة (1)

2)እንታይ ከ እያ ኮራዕ ኣባሊት (ዕብየታ ንምግላጽ እንደገና ተደጊማ)

ما القارعة (2)

3)ብዛዕባ ኣልቃሪዓ(እታ ኮራዕ ኣባሊት) ከ እንታይ ትፈልጥ?

وما أدراك ما القارعة (3)

4)ሽዑ ደቂ-ሰብ ልክዕ ከምቲ ኣብ ፈቐዶ ቦታ ዝተዘርግሑን ፋሕ ዝበሉን ጽምብላሊዕ ይኾኑ: يَوْمَ يَكُونُ ٱلنَّاسُ كَٱلْفَرَاشِ ٱلْمَبْثُوثِ ﴿٤﴾

5)ኣኽራናት'ውን ልክዕ ከምቲ እተፈተነ ጸጕሪ በጊዕ ትኽውን: وَتَكُونُ ٱلْجِبَالُ كَٱلْعِهْنِ ٱلْمَنفُوشِ ﴿٥﴾

6)እቲ ሰናይ ግብሩ ካብ እኩይ ግብሩ ኣብ ሚዛን ዝኸበደ: فَأَمَّا مَن ثَقُلَتْ مَوَٰزِينُهُۥ ﴿٦﴾

7)ኣብ ፍቱው ናብራ ዩ ዝነብር: فَهُوَ فِى عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ﴿٧﴾

8)እቲ ሰናይ ግብሩ ካብ እኩይ ግብሩ ኣብ ሚዛን ዝፎኸሰ ግን : وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَٰزِينُهُۥ ﴿٨﴾

9)መንበሪቱ ጀሃነም እያ: فَأُمُّهُۥ هَاوِيَةٌ ﴿٩﴾

10)እዛ ሃዊያ(ጸድፊ ጀሃነም) እንታይ ምዃና ኸ እንታይ ኣፍለጠካ: وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا هِيَهْ ﴿١٠﴾

11)ብጣዕሚ ብርቱዕ ዋዒ ዘለዋ ሓዊ እያ:: نَارٌ حَامِيَةٌۢ ﴿١١﴾

ናይ'ቲ ምብዛሕ ሱራ — سورة التكاثر

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን — بسم الله الرحمن الرحيم

1)ብብዝሒ ብብዝሒ ገንዘብኩ ምን ምፍኽኻር ኑቲ ምእዛዝ ጎይታኹም ካብ ምኽታል ኣረሳሲዑኩምን ኣዕሺይኩምን: أَلْهَىٰكُمُ ٱلتَّكَاثُرُ ﴿١﴾

2)ክሳዕ ሞት ተርከቢኩምን ኣብ መቓብር ትድፈኑን: حَتَّىٰ زُرْتُمُ ٱلْمَقَابِرَ ﴿٢﴾

3)ኣይፋልኩምን: ውጽኢት ናይ'ዚ ግብርኹም ኣብ ቅያማ ክትፈልጥዎ ኢኹም: كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾

4)ከምኡ'ውን ኣይፋልኩምን ውጽኢት ናይዚ ግብርኹም ኣብ ቅያማ ክትፈልጥዎ ኢኹም፡

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

5)ኣይፋልኩምን እቲ ዝጽበየኩም ዝሎ ብርግጽ ትፈልጡዎ እንተትነብሩ ብብዝሒ ኹምን ብብዝሒ ገንዘብኩምን ክትፈኻከሩ ግዜ ኣይመጥፋእኩምን፡

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ﴿٥﴾

6)ብርግጽ ሓዊ ጀሃነም ክትርእዩዋ ኢኹም ኣብ ቅያማ፡

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ﴿٦﴾

7)ከምኡ'ውን ብርግጽ ዓይኒ ብዓይኒ ክትርእዩዋ ኢኹም፡

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٧﴾

8) ከምኡውን ብርግጽ ኣብ ቂያማ በዚ ናይ ኣዱንያ ሺሻይ ክትሕተቱ ኢኹም፡

ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

ናይ ግዜ ሱራ	سورة العصر

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን	بسم الله الرحمن الرحيم

1)ብግዜ እምሕል

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾

2)ብርግጽ ኩሉ ወዲ-ሰብ ኣብ ክሳራ ወዲቁ ከምዘሎ፡

إِنَّ الْإِنسَانَ لَفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾

3)ብጀካ እቶም ኣሚኖም፡ ሰናይ ዝፈጸሙን፡ ነንሕድሕዶም'ውን ንመገዲ-ሓቂ ምሓዝን ኣብቲ ሒዞሞ ዘለዉ ሓቂ ንምዕጋስን ንምጽናዕን ዝላበዉ፡

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾

ናይ'ቲ ምክፋእ ሱራ سورة الهمزة

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን بسم الله الرحمن الرحيم

1)ወይሎም ንኹሎም እቶም ብመልሓሶም ይኹን ብተግባሮም ንሰብ ዘካፍኡን ዘጸልሙን፡ وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ۝١

2)እቲ ገንዘብ ዝኣከበን ዝቆጸረን፡ ብገንዘቡ ተዓቢዩ ንኻልእ ዘናሸወን፡ ٱلَّذِى جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُۥ ۝٢

3)ገንዘቡ ንመዋእሉ ዘንብሮን ካብ ሞት ዘድሕኖን ይመስሉ፡ يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُۥٓ أَخْلَدَهُۥ ۝٣

4)ኣይፋሉን፡ ኣብታ ጀሃነም ደኣ ክድርበ እዩ፡ كَلَّا ۖ لَيُنۢبَذَنَّ فِى ٱلْحُطَمَةِ ۝٤

5)ኣልሑጣማ(ጀሃነም) እትባሃል ከ ትፈልጣ ዶ? وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْحُطَمَةُ ۝٥

6)እታ ብትእዛዝ ኣላህ ዝተቃጸለት ሓዊ ናይ ኣላህ እያ፡ نَارُ ٱللَّهِ ٱلْمُوقَدَةُ ۝٦

7)እታ ዋዒኣን ሰቓያን ኣብ ውሽጢ ልቢታት ዝበጽሕ እያ፡ ٱلَّتِى تَطَّلِعُ عَلَى ٱلْأَفْـِٔدَةِ ۝٧

8)ብርግጽ ንሳ ድማ ከሓድቲ ክወጹላ ዘይክእሉ ዕጽውቲ ማዕጾ እያ፡ إِنَّهَا عَلَيْهِم مُّؤْصَدَةٌ ۝٨

9)ኣብ ነዋሕቲ ዓንድታት እተኣስረ እዩ፡ *(ማለት እቲ መዓጾ ኣብ ነዊሕ ዓንዲታት ተኣሲሩ ተዓጽዩ፡ ወይ ኣቶም ከሓድቲ ኣብ ነዋሕቲ ዓንዲታት ተኣሲሮም)፡* فِى عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍۭ ۝٩

ናይ'ቲ ሓርማዝ ሱራ سورة الفيل

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን بسم الله الرحمن الرحيم

1)ኦ መሓመድ: ኣላህ ነቶም ሰብ ሓርማዝ ካዕባ ከፍርሱ ንመካ ዝመጹ እንታይ ከምዝገበሮም ወሬኦም ኣለካ እንድዩ ? [1]

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَٰبِ ٱلْفِيلِ ﴿١﴾

2)ነቲ ውዲቶም በታቲኑሎምን ኣበላሺዩሎምን እንድዩ:

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِى تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾

3)ከምኡ'ውን በብጅንዳ ዝመጻ ኣዕዋፍ ሰደደሎም:

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾

4)ካብ ሓዊ ጀሃነም ዝወጸ ኣእማን ይስንድዋሎም:

تَرْمِيهِم بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ﴿٤﴾

5)ኣላህ ልክዕ ከም ማል ዝበለዐኦ ሳዕሪ ገበሮም:(ከም ፋንድያ ወይ ከምሓሰር ንፋሪ ወይ ከም ዝተሓየኸ ቆንጮ)

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍۭ ﴿٥﴾

ናይ ቁረይሽ ሱራ

سورة قريش

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህ እቲ ብጣዕሚ ራህራህ

بسم الله الرحمن الرحيم

1)እቲ ቁረይሽ ዝለመድዎ ልምዲ

لِإِيلَٰفِ قُرَيْشٍ ﴿١﴾

2)እቲ ጉዕዞ ናይ ክረምትን ናይ ሓጋይን እዩ:(ንንግዲ ኣብ ክረምቲ ንየመን ኣብ ሓጋይ ከኣ ንሻም ይኸዱ ኔሮም)

إِۦلَٰفِهِمْ رِحْلَةَ ٱلشِّتَآءِ وَٱلصَّيْفِ ﴿٢﴾

3)ስለዚ ንጎይታ'ዚ ቤት(ካዕባ) ይገዝኡዎ የምልኹዎ:

فَلْيَعْبُدُوا۟ رَبَّ هَٰذَا ٱلْبَيْتِ ﴿٣﴾

4)እቲ ካብ ጥሜት ዘዐንገሎም ካብ ፍርሂ ከኣ ዘተኣማመኖም::

ٱلَّذِىٓ أَطْعَمَهُم مِّن جُوعٍ وَءَامَنَهُم مِّنْ خَوْفٍۭ ﴿٤﴾

---

[1] ኣብርሃ ዝበሃል ኣብ የመን ዝነበረ ናይ ሓበሻ መራሒ ንካዕባ ከፍርሳ ብሓርማዝ ተሰንዩ ንመካ ምስ መጸ ኣላህ ሱብሓነሁ ወተዓላ ኣዕዋፍ ሰዲዱ ኣህሊቑዎም: እዚ ከኣ ኣብ ረሱል ሰለላሁ ዓለይሂ ወሰለም: ዝተወልደሉ ዓመት እዩ ኔይሩ::

ናይ'ቲ ኣቕሓ ሱራ — سورة الماعون

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን — بسم الله الرحمن الرحيم

1)ሪኢኻዮዶ እቲ ብናይ መዓልቲ ቅያማ ሒሳብ ዝኽሕድ?	أَرَءَيْتَ ٱلَّذِى يُكَذِّبُ بِٱلدِّينِ ﴿١﴾
2)ንሱ እዩ ንዘኽታም መሰሉ ከይሃበ ብሓይሊ ዝደፍእን ዘርሕቖን:	فَذَٰلِكَ ٱلَّذِى يَدُعُّ ٱلْيَتِيمَ ﴿٢﴾
3)ንመስኪን ንምዕንጋል'ውን ንነብሱ ይኹን ንኻልእ ኣይደፋፍእን:	وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ ﴿٣﴾
4)ወይሎም እቶም ሰገድቲ:	فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾
5)እቶም ንሰላቶም ዘየስተውዕሉን ዝረሳስዑን:	ٱلَّذِينَ هُمْ عَن صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥﴾
6-7)ንሰም እዮም እቶም ሰብ ክርእሎም ዝሰግዱን ኣቕሓ (ሽሓኒ ድስቲ ፋስ....ወዘተ) እንተ ተለመኑ ዘይህቡን ወይ ዘካት ዘይህቡን::	ٱلَّذِينَ هُمْ يُرَآءُونَ ﴿٦﴾ وَيَمْنَعُونَ ٱلْمَاعُونَ ﴿٧﴾

ናይ'ቲ ከውሰር ሱራ — سورة الكوثر

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን — بسم الله الرحمن الرحيم

1)ኦ መሓመድ: ከውሰር ዝተባህለ ኣብ ጀና ዝርከብ ወሓዚ ሂብናካ ኢና:	إِنَّآ أَعْطَيْنَٰكَ ٱلْكَوْثَرَ ﴿١﴾
2)ንጎይታኻ ስገደሉን ሕረደሉን: *(ዝ ሙፈሲሪን: ሰላት ዒድ ዓረፋን ሜሕረዲ ዒድንʼዩ ይብሉ:)*	فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَٱنْحَرْ ﴿٢﴾
3)እቲ ዝጸልኣካን ዝጸረረካን ንሱ እዩ ንባዕሉ ካብ ሰናይ ኣዱንያን ኣኼራን ዝሕረም::	إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ ٱلْأَبْتَرُ ﴿٣﴾

ናይ'ቶም ከሓድቲ ሱራ [1] — سورة الكافرون

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን — بسم الله الرحمن الرحيم

1)እ መሓመድ: እ ኣቱም ከሓድቲ

قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿١﴾

2)ነቶም ተምልኽዎም ዘለኹም ጣኦት ኣየምልኾምን'የ:

لَآ أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾

3)ነቲ ኣነ ዘምልኾ ጎይታ'ውን ተምልኽዎ የለኹምን:

وَلَآ أَنتُمْ عَٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ ﴿٣﴾

4)ኣብ መጻኢ'ውን ነቶም ተምልኹዎም ጣኦት ኣይከምልኽን እየ:

وَلَآ أَنَا۠ عَابِدٌ مَّا عَبَدتُّمْ ﴿٤﴾

5)ንስኹም'ውን ኣብ ሽርክነትኩም እንተቀጺልኩም ነቲ ኣነ ዘምልኾ ዘለኹ ኣይከተምልኽዎን ኢኹም:

وَلَآ أَنتُمْ عَٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ ﴿٥﴾

6)ንስኹም እቲ ናይ ሽርክነት ሃይማኖትኩም ኣለኩም: ኣነ ድማ ናይ እስልምና ሃይማኖት ኣለኒ በሎም::

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِىَ دِينِ ﴿٦﴾

---

[1] ኣብ መካ ዝነበሩ ከሓድቲ ረሱል ሓደ ዓመት ንጎይታእም ከምልኽ: ሓደ ዓመት ከኣ ንሶም ንጎይታ መሓመድ ከምልኹ ምስ ሓተትዎ ኣላህ ዝ ሱራ ኣውረደ:

ናይ'ቲ ዓወት ሱራ

سورة النصر

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን

بسم الله الرحمن الرحيم

1)ኦ መሓመድ ኣንጻር ጸላእትኻ ኣላህ ካብ ኣዕወተካን መካ ካብ ከፈተልካን (ወይ ሓራ ካብ ኣውጸኣልካ) :

إِذَا جَآءَ نَصْرُ ٱللَّهِ وَٱلْفَتْحُ ﴿١﴾

2)ህዝቢ ድማ ብብጭፍራ ናብ ኣላህ ዝረድዮ ሃይማኖት እስልምና ክኣቱ ካብ ረኣኻን:

وَرَأَيْتَ ٱلنَّاسَ يَدْخُلُونَ فِى دِينِ ٱللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿٢﴾

3)ንጎይታኻ ብምስጋና ሠቢሓዮን ምሕረት ሕተቶን: ብርግጽ ንሱ ተቐባል ኑዛዜ እዩ:

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَٱسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُۥ كَانَ تَوَّابًۢا ﴿٣﴾

ናይ'ቲ ፍሕሶ ሱራ

سورة المسد

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን

بسم الله الرحمن الرحيم

1)ኣእዳው ኣቡ ለሃብ ደህሊቓን ደዕነዋን: ንሱ'ውን ደህለቐ:

تَبَّتْ يَدَآ أَبِى لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿١﴾

2)ገንዘቡን ኩሉ መኽሰባቱን ካብቲ ዝወረዶ መዓት ኣየድሓኖ ኣይጠቐሞ:

مَآ أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُۥ وَمَا كَسَبَ ﴿٢﴾

3)ኣብታ ሃልሃልታ ዘለዋ እሳት ክኣ ክቃጸል እዩ:

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ﴿٣﴾

4)እታ እሾኽን ኣዕጻውን ተሰኪማ መጺኣ ኣብ መገዲ ረሱል ተቀምጦ ዝነበረት ሰይቲ ኣቡ ለሃብ ክኣ ኣብታ ሃልሃልታ ዘለዋ እሳተ ጀሃነም ክትቃጸል እያ።

وَٱمْرَأَتُهُۥ حَمَّالَةَ ٱلْحَطَبِ ﴿٤﴾

5)ኣብ ክሳዳ ከኣ ፍሑስ ገመድ ኣሎ: (እዚ ገመድ ናይ ሓዊ ሰንሰለትዩ ይበሃል: ከምኡ'ውን ገለ ዑለማእ ኣብ ክሳዳ ክቡር ማዕድን ስለ ዝነበራ ብዋጋ'ዚ ማዕድን ንሙሓመድ ክትዋጋእ ምኺና ትምሕል ኔራ ይብሉ::) | فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍۭ ۝٥

ናይ'ቲ ንጽህና ሱራ | سورة الإخلاص

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን | بسم الله الرحمن الرحيم

1)እ መሓመድ: ኣላህ ኸርካ ዘይብሉ ሓደ ጎይታ እዩ: | قُلْ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ ۝١

2)ኣላህ እቲ ሙሉእ ዘይጉዱል ጎይታ ኩሉ ፍጡር ድልየቱ ንምርካብ ዝምዕቀበሉ እዩ: | ٱللَّهُ ٱلصَّمَدُ ۝٢

3)ኣላህ ኣይወለደ ኣይተወልደ: | لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝٣

4)ንዑኡ ዝመሳስል: ዝሻርኾ: ዝወዳደርን ዝመዓራረን ወላ ሓደ የለን በል:: | وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ كُفُوًا أَحَدٌۢ ۝٤

ናይ'ቲ ንግሆ ሱራ | سورة الفلق

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን | بسم الله الرحمن الرحيم

1)እ መሓመድ: ናብቲ ንንግሆ ካብ ጸላም ለይቲ ዝጨደደ ጎይታ እዕቆብ: | قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلْفَلَقِ ۝١

2)ካብቲ እከይ ናይ ፍጡራት: | مِن شَرِّ مَا خَلَقَ ۝٢

3)ከምኡ'ውን ካብ እከይ ናይ ለይቲ: ግዜ ለይቲ ምስ አተወ:

وَمِن شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۝٣

4)ከምኡ'ውን ካብ እከይ ናይተን ቱፍ ቱፍ እናበላ ፈትሊ ኣሳሲረን ዝሕዛ ጠበብቲ:

وَمِن شَرِّ ٱلنَّفَّـٰثَـٰتِ فِى ٱلْعُقَدِ ۝٤

5)ከምኡ'ውን ካብ እከይ ናይ ሓሳድ ክሕስድ እንከሎ ቡዳ'ውን እንተዳኣ ሓሲዱ ካብ እከዩ እዕቆብ በል።

وَمِن شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ۝٥

ናይ'ቶም ደቂ-ሰብ ሱራ — سورة الناس

ብስም ኣላህ እቲ ሩህሩህን እቲ ብጣዕሚ ራህራህን — بسم الله الرحمن الرحيم

1-3)ኦ መሓመድ: ናብ ጎይታ ደቂ-ሰብ፣ ንጉስ ናይ ደቂ-ሰብ፣ መለኮት ናይ ደቂ ሰብ፣ እዕቆብ:

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلنَّاسِ ۝١ مَلِكِ ٱلنَّاسِ ۝٢ إِلَـٰهِ ٱلنَّاسِ ۝٣

4)ካብ እከይ ናይቲ ኣስሓትን ኣድሓርን ዝኾነ ሰይጣን:

مِن شَرِّ ٱلْوَسْوَاسِ ٱلْخَنَّاسِ ۝٤

5)እቲ ኣብ ልቢ ሰብ ኮይኑ ብሕቡእ ዘረባ ከስሕተካ ዝደፋፍኣካ: ካብ ደቂ-ሰብ ይኹን ወይ ካብ ጋኒን በል።

ٱلَّذِى يُوَسْوِسُ فِى صُدُورِ ٱلنَّاسِ ۝٥ مِنَ ٱلْجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ ۝٦

مصادر التفسير ومراجعه

1- تيســير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان ، الشيخ العلامة عبدالرحمن بن ناصر السعدى، تحقيق د.عبدالرحمن بن معلا اللويحق،
الطبعة الأولى - مؤسسة الرسالة بيروت ، 1421م - 2000 م
2-زبدة التفسير من فتح القدير - د. محمد سليمان عبدالله الأشقر.
الطبعة الخامسة - مكتبة دار السلام-الرياض 1414هـ - 1994مـ
3-مختصر تفسير البغوى المسمى "معالم التنزيل" د.عبدالله أحمد على الزيد.
الطبقة الأولى - مكتب المعارف الرياض 1416م- 1996 م
4-مختصر من تفسير الإمام الطبري، لأبى يحي محمد بن صمادح التجيبي.
الطبعة الثانية - دار الفجر الإسلامي، دمشق 1412م-199م

ምንጭታትን መወከስን

1-ተደሲሩ'ል ከሪሚ'ራሕማን ፊ ተፍሲሪ ከላሚ'ል መናን: ብሸኽ ዓብዱ'ራሕማን ኢብኒ ናስር አስዕዲ:
ኣጻራዩ፥ ዶ/ር ዓብዱ'ራሕማን ኢብን መዓላ አልዊሕቅ:

2-ዙብደቱ'ተፍሲር ሚን ፈትሒ'ልቀዲር: ብዶ/ር መሓመድ ስሌማን ዓብደላ ኣል ኣሽቀር:

3-ሙኽተሰር ተፍሲር አልበቐዊ አልሙሰማ «መዓልም አተንዚል» ብዶ/ር ዓብደላ አሕመድ ዓሊ አዜድ።

4-ሙኽተሰር ሚን ተፍሲሪ'ልኢማም'ጠበሪ ብአቢ ያሕያ ሙሓመድ ኢብን ሰማዱሕ አ'ተጂቢ።

ትርጉም ተፍሲር ጁዙእ ዓማ

ኣሰናዳኢ

ዶክተር በያን ሳልሕ

ترجمة معاني

جُزءِ عَمَّ

اللغة التجرينيا (إريتريا)

ترجمه

فضيلة الدكتور بيان صالح

إصدار

المكتب التعاوني للدعوة والارشاد وتوعية الجاليات بأم الحمام